FUJIFILM

Mobile Printer

mp-70

Instant prints from your mobile phone!*

Instruction Manual
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale Istruzioni
Manual de instruções

Printed in China BB18778-100 FPT-507105-CH-01 E

en : English **fr** : Français **it** : Italiano
de : Deutsch **es** : Español **pt** : Português



A Low Battery lamp/LOW BATTERY Lampe/Témoin de faible niveau de pile/Piloto de pila baja/Indicatore di batteria scarica/Luz de pilhas fracas

REPRINT button/Nachdrucktaste/Touche de réimpression/Botón de reimpresión/Pulsante di ristampa/Botão de reimpressão

POWER button/POWER-Taste/Touche d'alimentation POWER/Botón POWER/Pulsante POWER/Botão POWER

Indicator lamp/Anzeigelampe/Témoin/Piloto indicador/Indicatore/Luz indicadora

Infrared port/Infrarotport/Port infrarouge/Puerto infrarrojo/Porta infrarossi/Porta de raios infravermelhos

A ERROR lamp/ERROR Lampe/Témoin d'erreur/Piloto de error/Indicatore di errore/Luz de erro

C Print counter/Druckzählwerk/Compteur de tirage/Contador de impresiones/Contatore stampa/Contador de impressões

2 2 Photo pack door/Fotopack-Klappe/Volet du pack photo/Puerta del foto pack/Sportello del pacco foto/Porta do pacote de fotos

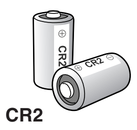
B Photo pack confirmation window/Fotopack-Kontrollfenster/Fenêtre de confirmation du pack photo/Ventanilla de confirmación del foto pack/Finestra di controllo Photo Pack/Janela de confirmação do pacote de fotos

1 1 Battery cover/Batteriefachdeckel/Couvercle des piles/Tapa de las pilas/Coperchio batterie/Tampa do compartimento das pilhas

Battery cover release catch/Batterieentriegelung/Cliquet de libération du couvercle des piles/Pestillo de la tapa de las pilas/Pulsante apertura sportello batterie/Botão de libertação da tampa do compartimento das pilhas

Print eject slot/Ausdruck-Ausgabeschlitz/Fente d'éjection du tirage/Ranura de salida de las copias/Feritoia espulsione stampa/Abertura de ejecção de impressão

1 en BATTERIES
de BATTERIEN / fr PILES / es PILAS / it BATTERIE / pt PILHAS



en Two CR2/DL CR2 lithium batteries

All the batteries must be new and be the same size and type.

Use following five manufacturers.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

CAUTION
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

New batteries give approx. 130 prints* (based on our test conditions).

* Print numbers may vary depending on image (file) size, operating temperature, etc.

fr Deux piles lithium CR2/DL CR2

Toutes les piles doivent être neuves, de même format et de même type.

Utilisez des piles des cinq fabricants suivants.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

ATTENTION
Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type de piles incorrect.
Mettez les piles usées au rebut conformément aux instructions.

Les piles neuves fournissent environ 130 tirages* (basé sur nos conditions de test).

* Le nombre de tirages peut varier selon la taille des images (fichiers), la température de fonctionnement, etc.

it Due batterie al litio CR2/DL CR2

Tutte le batterie devono essere nuove, dello stesso formato e dello stesso tipo.

Usare le seguenti cinque marche.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

ATTENZIONE
Usando batterie di tipo scorretto si rischiano esplosioni. Gettare le batterie scariche nel modo indicato.

Le batterie permettono circa 130 stampe* (dato basato su test del fabbricante).

* Il numero delle stampe possibili dipende anche dalle dimensioni dell'immagine (file), dalla temperatura ambiente e da altri fattori.

de Zwei CR2/DL CR2 Lithium-Batterien

Legen Sie stets zwei frische Batterien der gleichen Größe und Sorte ein.

Verwenden Sie Batterien der folgenden fünf Hersteller.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

VORSICHT
Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien eines falschen Typs eingelegt werden. Batterien sind gemäß den Anweisungen zu entsorgen.

Mit neuen Batterien können etwa 130 Abzüge gedruckt werden* (nach Maßgabe unserer Testbedingungen).

* Die Anzahl von Abzügen hängt u.a. von der Bildgröße (Dateigröße) und der Betriebstemperatur ab.

es Dos pilas de litio CR2/DL CR2

Las pilas deben ser nuevas y del mismo tamaño y tipo.

Utilice pilas de los siguientes cinco fabricantes.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

PRECAUCIÓN
Existe riesgo de explosión si la pila no es sustituida por una del tipo correcto.
Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.

Las pilas nuevas permiten obtener aprox. 130 impresiones* (basado en nuestras condiciones de prueba).

* El número de impresiones puede variar dependiendo del tamaño de la imagen (archivo), temperatura de funcionamiento, etc.

pt Duas pilhas de lítio CR2/DL CR2

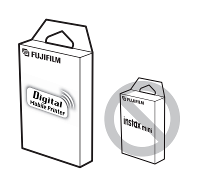
Todas as pilhas devem ser novas e do mesmo tamanho e tipo.

Utilize os seguintes cinco fabricantes.
1. FUJIFILM 2. PANASONIC 3. SANYO 4. DURACELL 5. Energizer

PRECAUÇÃO
Existe o risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorrecto.
Descarte-se de pilhas usadas de acordo com as instruções.
A vida útil de pilhas novas é de aprox. 130 impressões* (baseado em nossas condições de teste).

* O número de impressões pode variar dependendo do tamanho da imagem (ficheiro), temperatura de funcionamento, etc.

2 en PHOTO PACK
de FOTOPACK / fr PACK PHOTO / es FOTO PACK / it PACCO FOTO / pt PACOTES DE FOTOS



en Purchase the "FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack".
(No other type of photo can be used.)

fr Achetez uniquement le "pack photo FUJIFILM Mobile Printer".
(Aucun autre type de photo ne peut être utilisé.)

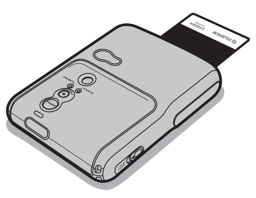
it Acquistare solo "FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack".
(Non è possibile utilizzare altri tipi di foto.)

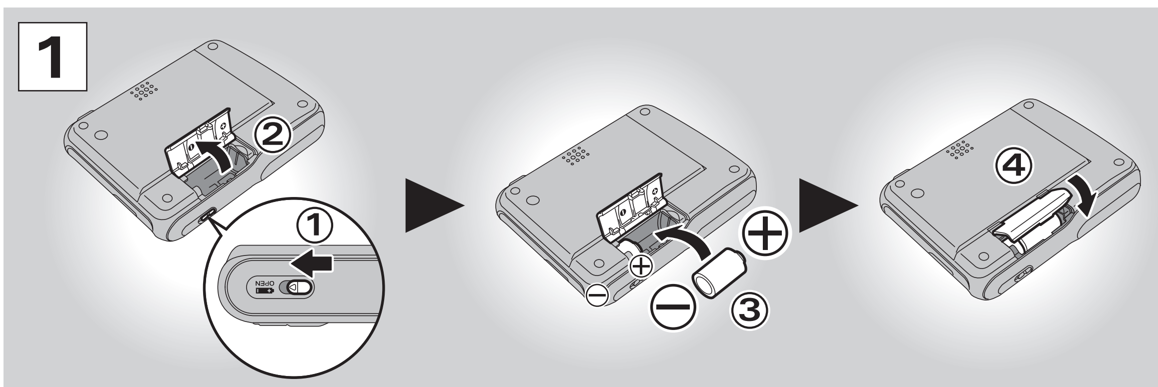
de Verwenden Sie nur das "FUJIFILM Mobile Printer Fotopack".
(Andere Arten von Fotomaterial können nicht verwendet werden.)

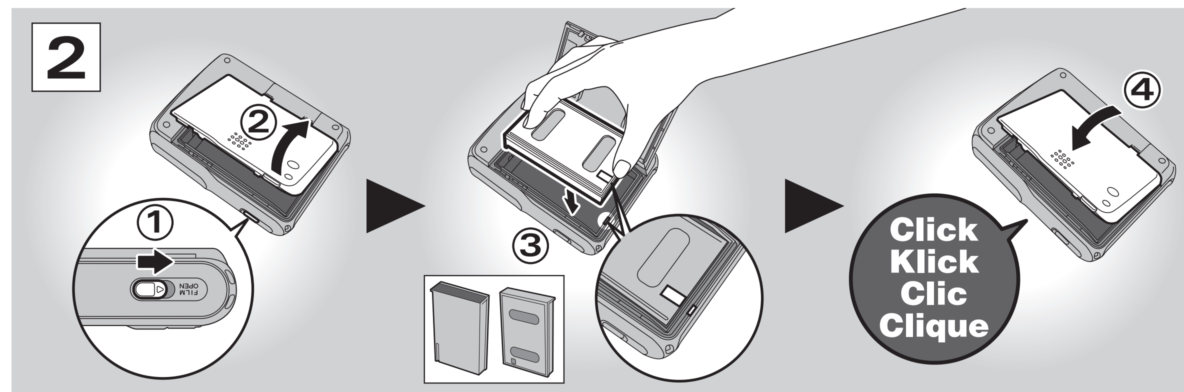
es Compre el "FUJIFILM Mobile Printer Foto Pack".
(No se pueden utilizar otros tipos de fotos.)

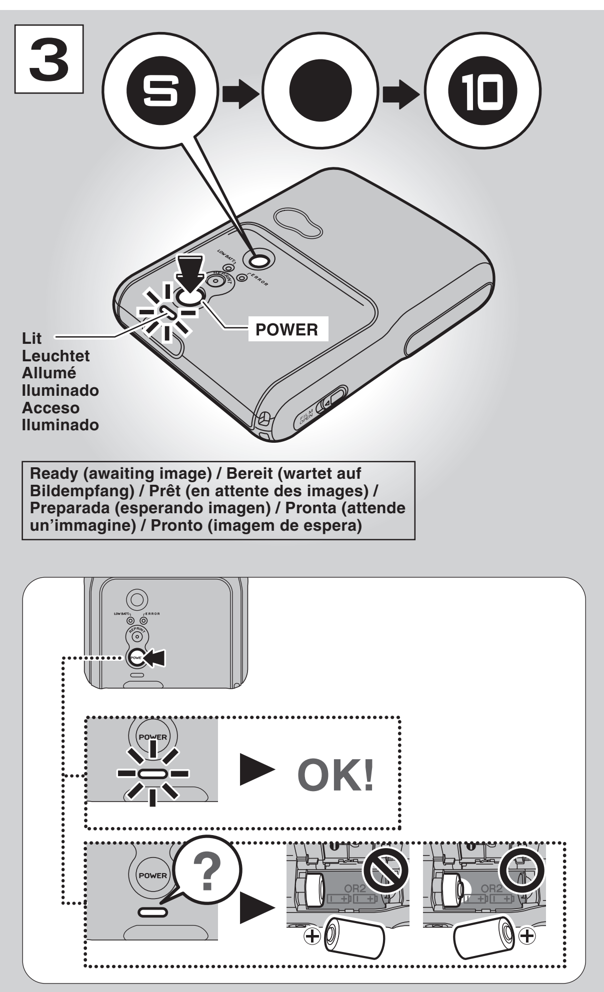
pt Compre o "FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack".
(Nenhum outro tipo de foto pode ser utilizado.)

en PRINTING
de DRUCKEN / fr IMPRESSION / es IMPRESIÓN / it STAMPA / pt IMPRESSÃO

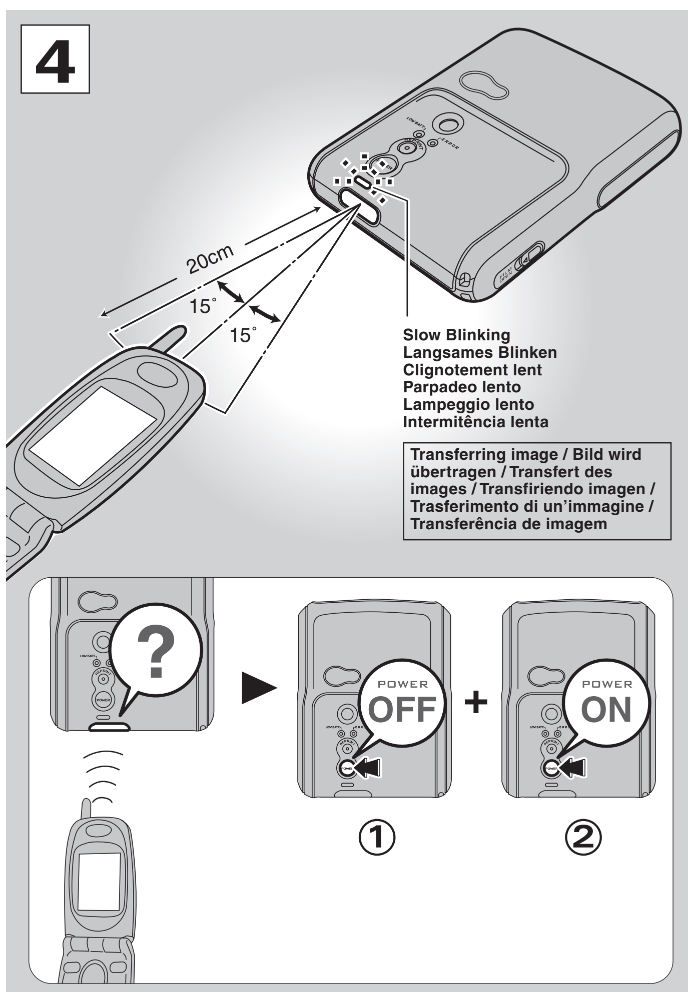




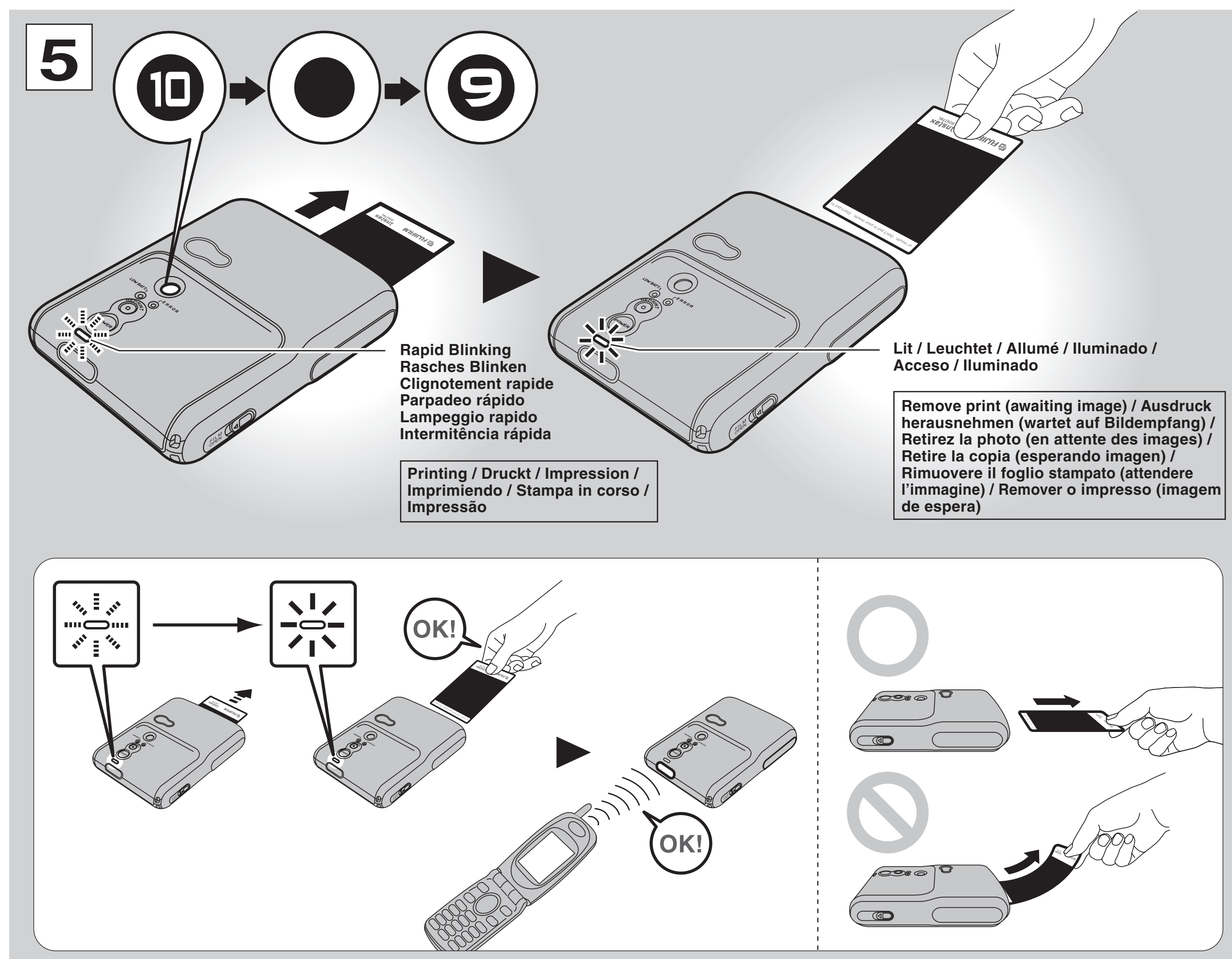




Ready (awaiting image) / Bereit (wartet auf Bildempfang) / Prêt (en attente des images) / Preparada (esperando imagen) / Pronta (attende un'immagine) / Pronto (imagem de espera)



Transferring image / Bild wird übertragen / Transfert des images / Transfiriendo imagen / Trasferimento di un'immagine / Transferência de imagem

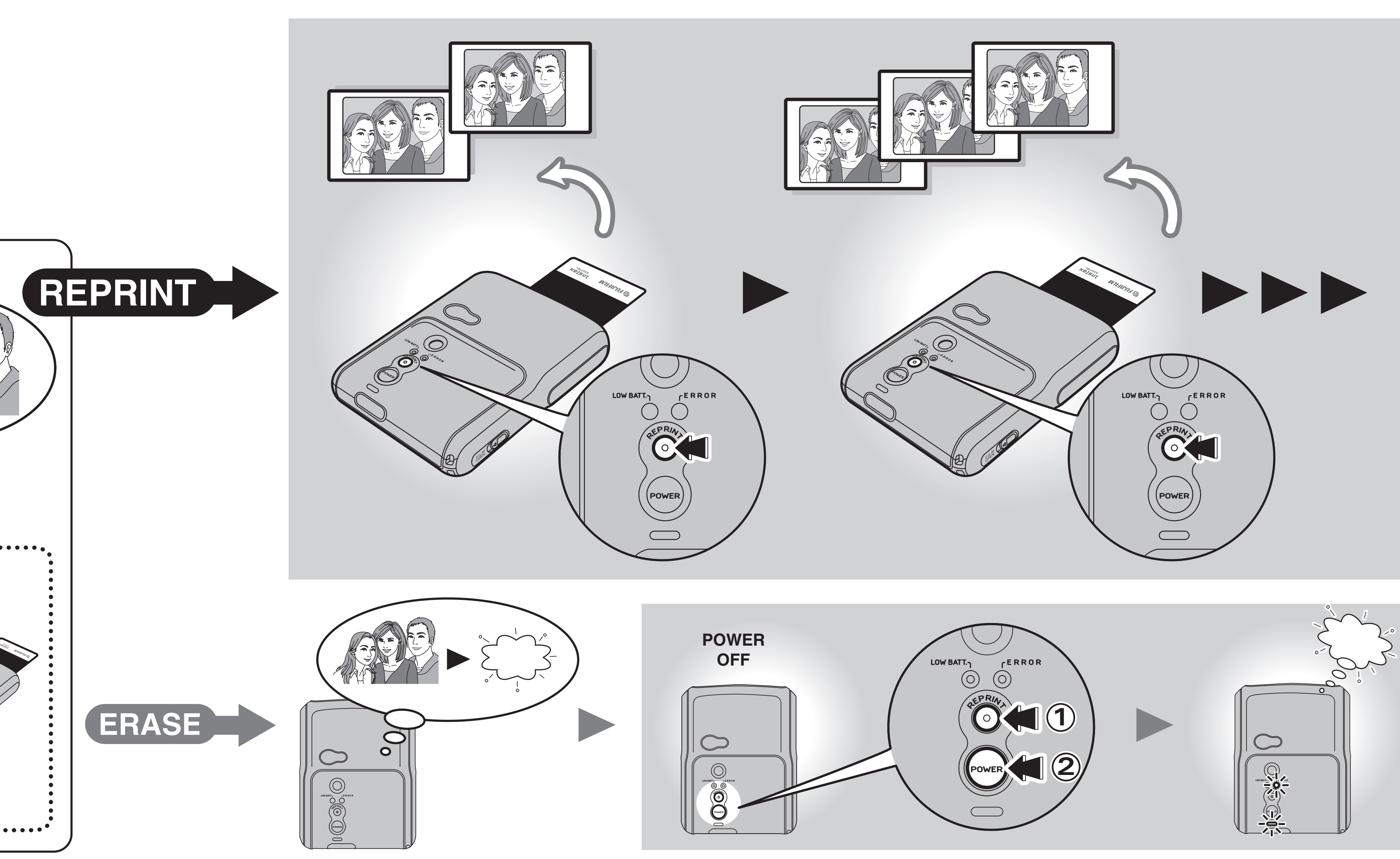


Printing / Druckt / Impression / Imprimiendo / Stampa in corso / Impressão

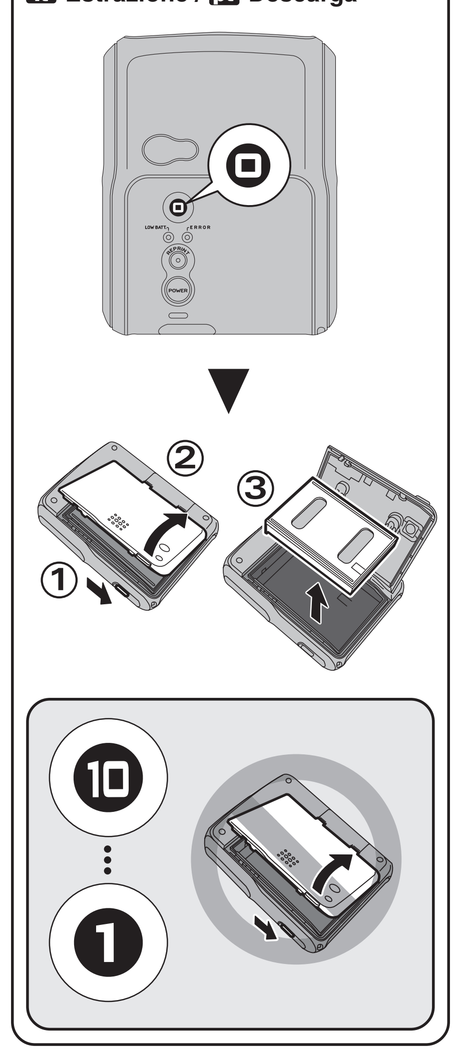
Remove print (awaiting image) / Ausdruck herausnehmen (wartet auf Bildempfang) / Retirez la photo (en attente des images) / Retire la copia (esperando imagen) / Rimuovere il foglio stampato (attendere l'immagine) / Remover o impresso (imagem de espera)

en REPRINT
de NACHDRUCKEN / fr REIMPRESSION / es REIMPRESIÓN / it RISTAMPA / pt REIMPRESSÃO





en Unloading
de Herausnehmen / fr Changement du pack photo / es Extracción / it Estrazione / pt Descarga



en PRINTING
de DRUCKEN / fr IMPRESSION / es IMPRESIÓN / it STAMPA / pt IMPRESSÃO

en

1 Match the (+) and (-) on the batteries to the markings in the battery chamber.
* ✻ Insert the batteries (-) end first.

2
* ✻ Do not remove the photo pack's inner packaging until just before loading it directly into the printer. Never press on the 2 rectangular holes in the back.
* ✻ Stopping midway or re-opening the door before it is fully closed risks exposing the photos.

3 Hold down the POWER button (approx. 1 sec.) to turn the printer on.
* ✻ The first time the printer is turned on after photo pack is loaded, the printer performs internal printing preparations.
* ✻ The printer automatically shuts down if left turned on for 2 minutes.

4 The indicator lamp blinks slowly during image transfer.
* ✻ Do not move the mobile phone's infrared port or the printers infrared receptor until data transfer ends.
* ✻ Printing of a VGA-size (FUJIFILM standard) image takes 21 seconds once the infrared signal is received. Printing may take longer for images larger than VGA-size.
* ✻ Leaving the printer in direct sunlight or directly under fluorescent lighting may prevent successful data transfer.

5 Remove the print when the indicator lamp stops blinking rapidly and stays lit.
* ✻ Always remove the print each time printing ends.

fr

1 Faites correspondre le (+) et le (-) des piles avec les indications dans le logement des piles.
* ✻ Introduisez tout d'abord la polarité (-) des piles.

2
* ✻ Retirez l'emballage interne du pack photo juste avant de le charger directement dans l'imprimante. N'appuyez jamais sur les 2 trous rectangulaires au dos.
* ✻ Si la fermeture du volet du pack photo est interrompue ou si le volet est de nouveau ouvert avant d'être complètement fermé, les photos risquent d'être exposées.

3 Maintenez la touche d'alimentation POWER enfoncée (pendant environ 1 sec.) pour mettre l'imprimante sous tension.
* ✻ La première fois que l'imprimante est mise sous tension après le chargement du pack photo, elle procède aux préparatifs internes pour l'impression.
* ✻ L'imprimante s'arrête automatiquement si elle reste sous tension sans être utilisée pendant 2 minutes.

4 Le témoin clignote lentement pendant le transfert de l'image.
* ✻ Ne déplacez pas le port infrarouge du téléphone mobile ni le capteur infrarouge de l'imprimante jusqu'à ce que le transfert des données soit terminé.
* ✻ L'impression d'une image de format VGA (standard FUJIFILM) dure 21 secondes une fois que le signal infrarouge a été reçu. Elle peut prendre plus longtemps pour les images ayant un plus grand format que VGA.
* ✻ Si l'imprimante reste exposée au soleil ou directement sous un éclairage fluorescent, le transfert des données risque d'échouer.

5 Retirez le tirage lorsque le témoin arrête de clignoter rapidement et reste allumé.
* ✻ Retirez toujours le tirage à chaque fois que l'impression est terminée.

it

1 Far corrispondere le indicazioni (+) e (-) delle batterie e del vano batterie.
* ✻ Inserire le batterie con l'estremità (-) per prima.

2
* ✻ Non togliere la confezione interna del pacco foto fino al momento di inserimento nella stampante. Non premere mai sui 2 fori rettangolari sul retro.
* ✻ Fermandosi a metà strada o riaprendo lo sportello del pacco foto prima che sia del tutto chiuso si rischia di esporre la foto.

3 Tenere premuto il pulsante POWER (per circa 1 secondo) in modo da fare accendere la stampante.
* ✻ La prima volta che la stampante viene accesa dopo l'inserimento del pacco foto, essa si prepara per la stampa.
* ✻ La stampante si spegne automaticamente se viene lasciata accesa ma inattiva per 2 minuti.

4 L'indicatore lampeggia lentamente durante il trasferimento delle immagini.
* ✻ Non spostare la porta a raggi infrarossi del telefonino o il ricevitore a raggi infrarossi della stampante fino a che il trasferimento di dati non cessa.
* ✻ La stampa di un'immagine formato VGA (standard FUJIFILM) richiede 21 secondi una volta che il segnale a infrarossi è stato ricevuto. La stampa può richiedere più tempo per immagini più grandi del formato VGA.
* ✻ Se la stampante si trova in luce solare diretta o luce fluorescente intensa, il trasferimento dei dati può non avere successo.

5 Togliere la stampa una volta che l'indicatore smette di lampeggiare rapidamente e rimane acceso.
* ✻ Togliere sempre ciascuna stampa appena è terminata.

pt

1 Iguale as polaridades (+) e (–) das pilhas com as marcações no compartimento das pilhas.
* ✻ Coloque a extremidade (–) da pilha primeiro.

2
* ✻ Não retire o revestimento interno do pacote de fotos até momentos antes de colocá-lo directamente na impressora. Nunca pressione os 2 orifícios rectangulares na parte posterior.
* ✻ Parar no meio ou reabrir a porta antes que se feche completamente causa o risco de expor as fotos.

3 Prima o botão POWER (aprox. 1 seg.) para ligar a impressora.
* ✻ A primeira vez que a impressora é ligada após a colocação do pacote de fotos, a impressora realiza preparações de impressão internas.
* ✻ A impressora é desligada automaticamente se for deixada ligada durante 2 minutos.

4 A luz indicadora cintila lentamente durante a transferência de imagem.
* ✻ Não mova a porta de raios infravermelhos do telefone celular nem o receptor de raios infravermelhos da impressora até que a transferência de dados termine.
* ✻ A impressão de uma imagem de tamanho VGA (FUJIFILM normal) leva 21 segundos após a recepção do sinal de raios infravermelhos. A impressão pode levar mais tempo para imagens maiores que o tamanho VGA.
* ✻ Deixar a impressora sob a luz directa do sol ou directamente sob luz fluorescente pode impedir uma transferência de dados com êxito.

5 Retire sempre a impressão quando a luz indicadora parar de cintilar rapidamente e permanecer iluminada.
* ✻ Sempre retire a impressão cada vez que a impressão terminar.

de

1 Achten Sie darauf, dass (+) und (-) Pol der Batterien den Markierungen im Batteriefach entsprechen.
* ✻ Legen Sie die Batterien mit der (-) Seite zuerst ein.

2
* ✻ Entfernen Sie die innere Verpackung des Fotopacks erst unmittelbar vor dem Einlegen in den Drucker. Drücken Sie niemals auf die 2 rechteckigen Öffnungen des Fotopacks.
* ✻ Fehlerhaftes Einlegen oder erneutes Öffnen der Fotopack-Klappe vor dem Schließen könnte das Fotomaterial belichten.

3 Halten Sie die POWER-Taste gedrückt (etwa 1 s), um den Drucker einzuschalten.
* ✻ Wenn Sie den Drucker nach dem Einlegen des Fotopacks zum ersten Mal einschalten, läuft eine interne Druckvorbereitung ab.
* ✻ Wenn der Drucker 2 Minuten lang unbenutzt bleibt, schaltet er sich automatisch ab.

4 Während der Bildübertragung blinkt die Anzeigelampe langsam.
* ✻ Bewegen Sie nicht den Infrarotport des Handys oder den Infrarotempfänger des Druckers, bevor die Datenübertragung beendet ist.
* ✻ Nach Empfang des Infrarotsignals dauert der Druckvorgang eines Bilds in VGA-Auflösung (FUJIFILM-Standard) 21 Sekunden. Bei Bildern, mit einer höheren Auflösung, dauert der Druckvorgang eventuell länger.
* ✻ Plazieren Sie den Drucker nicht in direktem Sonnenlicht oder unter Leuchtstoffröhren, da die Datenübertragung sonst möglicherweise fehlschlägt.

5 Nehmen Sie den Abzug erst heraus, wenn die Anzeigelampe nicht mehr rasch blinkt, sondern ununterbrochen leuchtet.
* ✻ Nehmen Sie den Abzug immer sofort nach dem Drucken heraus.

es

1 Haga coincidir los polos (+) y (-) de las pilas con las marcas del compartimiento de las pilas.
* ✻ Inserte primero el polo (-) de las pilas.

2
* ✻ No retire la envoltura interior del foto pack hasta el momento de cargarlo en la impresora. No presione los 2 orificios rectangulares situados en la parte de atrás.
* ✻ Dejar entreabierta o volver a abrir la puerta del foto pack antes de cerrarla totalmente implica un riesgo de exposición para las fotos.

3 Mantenga pulsado el botón POWER (aprox. 1 segundo) para encender la impresora.
* ✻ Al encenderla por primera vez después de cargar un foto pack, la impresora realizará los preparativos internos para la impresión.
* ✻ La impresora se apaga automáticamente si se deja encendida durante 2 minutos.

4 El piloto indicador parpadea lentamente durante la transferencia de imágenes.
* ✻ Evite mover el puerto infrarrojo del teléfono móvil o el receptor infrarrojo de la impresora hasta que no se haya finalizado la transferencia de datos.
* ✻ La impresión de una imagen de tamaño VGA (estándar FUJIFILM) tarda 21 segundos una vez que se recibe la señal infrarroja. La impresión podría tardar más para imágenes de un tamaño mayor que VGA.
* ✻ Dejar la impresora a la luz directa del sol o directamente debajo de una lámpara fluorescente podría obstaculizar la transferencia de datos.

5 Retire la copia impresa cuando el piloto indicador deje de parpadear rápidamente y permanezca iluminado.
* ✻ Retire siempre la copia impresa cada vez que se finalice la impresión.

Printable image sizes and formats
Druckbare Bildgrößen und Formate / Tailles et formats imprimables pour les images / Tamaños y formatos de imágenes que se pueden imprimir / Dimensioni e formati delle immagini stampabili / Tamanhos e formatos de imagem que podem ser impressos

Image size (pixels) / Bildgröße (Pixel) / Taille de l'image (pixels) / Tamaño de imagen (píxeles) / Dimensioni delle immagini (in pixel) / Tamanho da imagem (pixels)	File size / Dateigröße / Taille du fichier / Tamaño de archivo / Dimensioni dei file / Tamanho do ficheiro	Format / Formato
Max. 2048 × 1536 / Máx. 2048 × 1536 / Mass. 2048 × 1536	Max. 900KB / Max. 900 Ko / Máx. 900KB / Mass. 900 KB	JPEG

Print borders
Druckränder / Bordures d'impression / Márgenes de impresión / Bordi delle stampe / Molduras de impressão



Borders may be printed and part of the image may not be printed for some image sizes.

Bei manchen Bildgrößen können auch Druckränder gedruckt bzw. ein Teil des Bilds nicht ausgedruckt werden.

Les bordures peuvent être imprimées et une partie de l'image ne pas l'être, sur certaines tailles d'images.

Con algunos tamaños de imágenes, es posible que se impriman márgenes y que no imprima alguna parte de la imagen.

Con certe dimensioni delle immagini, i bordi possono venire stampati o al contrario parte dell'immagine può non venire stampata.

Com certos tamanhos de imagens, pode acontecer que as margens sejam impressas sem que toda a imagem o seja.

Mobile phones
Handys / Téléphones mobiles / Teléfonos móviles / Telefonini / Telefones celulares



Details such as operation procedures and infrared port locations differ depending on the mobile phone used. Refer to the instructions for your phone.

Die Bedienung und die Position des Infrarotports sind je nach Handy-Modell verschieden. Beachten Sie hierzu bitte die Anleitung des Handys.

Les détails, comme les procédures de fonctionnement et les emplacements du port infrarouge, sont différents selon le téléphone mobile utilisé. Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone.

Los detalles tales como los procedimientos de operación y la ubicación de los puertos infrarrojos difieren según el teléfono móvil utilizado. Consulte las instrucciones de su móvil.

I dettagli come le procedure di uso e le posizioni delle porte ad infrarossi dipendono dal telefonino usato. Consultare il manuale del proprio telefonino.

Os detalhes como os procedimentos de operação e localização da porta de raios infravermelhos diferem dependendo do telefone celular utilizado. Consulte as instruções para seu telefone.

en REPRINT
de NACHDRUCKEN / fr RÉIMPRESSION / es REIMPRESIÓN / it RISTAMPA / pt REIMPRESSÃO

en

If the power is cut, the last image printed is stored.
* ✻ Transferring a new image overwrites the stored image.
* ✻ Color tones may change slightly in continuous printing.

fr

Si l'alimentation est coupée, la dernière image imprimée est mémorisée.
* ✻ Le transfert d'une nouvelle image remplace l'image mémorisée.
* ✻ Les tonalités de couleur peuvent être légèrement différentes pendant l'impression en continu.

it

Se l'alimentazione della stampante viene interrotta, viene memorizzata l'ultima immagine stampata.
* ✻ Trasferendo una nuova immagine si cancella quella al momento memorizzata.
* ✻ Se si continua la stampa a lungo i colori possono cambiare.

pt

Se a energia for cortada, a última imagem impressa será armazenada.
* ✻ Transferir uma nova imagem substitui a imagem armazenada.
* ✻ Os tons de cores podem mudar ligeiramente na impressão contínua.

de

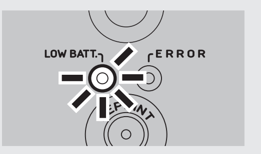
Bei Unterbrechung der Stromversorgung bleibt das zuletzt gedruckte Bild gespeichert.
* ✻ Beim Übertragen eines neuen Bildes wird das gespeicherte Bild überschrieben.
* ✻ Bei fortlaufendem Druckbetrieb können Veränderungen der Farbtöne auftreten.

es

Si se desconecta la alimentación, se almacenará la última imagen impresa.
* ✻ Al transferir una imagen nueva se sobreescribe la imagen almacenada.
* ✻ Los tonos de color podrían cambiar ligeramente durante la impresión continua.

A en Low Battery lamp and Error lamp
de LOW BATTERY Lampe (Batterie schwach) und ERROR Lampe (Fehler) / fr Témoin de faible niveau de pile et témoin d'erreur / es Piloto de pila baja y piloto de error / it Indicatore di batteria scarica ed indicatore di errore / pt Luz de pilhas fracas e luz de erro

LOW BATTERY Lights for low battery charge. / Leuchtet bei Schwachen Batterien auf. / S'allume en cas de faible charge des piles. / Se ilumina cuando la carga de las pilas es baja. / Si illumina quando le batterie sono scariche. / Ilumina-se para carga baixa das pilhas.



Lit / Leuchtet / Allumé / Iluminado / Acceso / Iluminado

Battery low. .... Load new batteries.
Batterien schwach. .... Legen Sie neue Batterien ein.
Faible niveau des piles. .... Mettez des piles neuves en place.
Pila baja. .... Instale pilas nuevas.
Batteria scarica. .... Inserire batterie nuove.
Pilhas fracas. .... Instale pilhas novas.

If the Low Battery lamp flashed, there may be a problem with the printer. Complete the enclosed service card and contact your nearest FUJIFILM authorized distributor.

Wenn die LOW BATTERY Lampe blinkt, liegt im Drucker eventuell eine Störung vor. Füllen Sie die beiliegende Kundendienstkarte aus, und wenden Sie sich an die nächste von FUJIFILM autorisierte Vertretung.

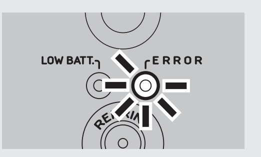
Si le témoin de faible niveau des piles clignote, il risque d'y avoir un problème d'imprimante. Remplissez la carte de service après-vente ci-jointe et contactez votre distributeur agrée FUJIFILM le plus proche.

Si parpadea el piloto de pila baja, podría significar un problema de la impresora. Llene la tarjeta de servicio entregada y póngase en contacto con el distribuidor autorizado de FUJIFILM.

Se l'indicatore LowBattery lampeggia, è possibile che la stampante sia guasta. Riempire il modulo di richiesta di assistenza accluso e rivolgersi al Distributore Autorizzato FUJIFILM più vicino.

Se a luz de pilhas fracas cintilar, pode haver um problema com a impressora. Preencha o cartão de serviço incluído e entre em contacto com seu distribuidor FUJIFILM autorizado mais próximo.

ERROR Lights/blinks for operation errors. / Leuchtet/blinkt bei Betriebsstörungen. / S'allume/clignote en cas d'erreurs de fonctionnement. / Se ilumina/parpadea para indicar errores operacionales. / Si accende/lampeggia in presenza di errori di operazione. / Ilumina-se/cintila para erros de operação.



Lit / Leuchtet / Allumé / Iluminado / Acceso / Iluminado

Operating temperature too high or too low. .... ① Operating temperature too low: Use the printer at +5˚C or higher or warm the printer at body temperature for around 10 minutes. ② Operating temperature too high: Use the printer at +40˚C or lower or move the printer to a cool location.

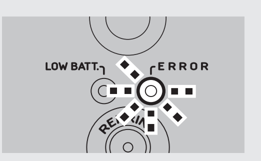
Betriebstemperatur zu hoch oder zu niedrig. .... ① Betriebstemperatur zu niedrig: Betreiben Sie den Drucker bei +5˚C oder darüber, oder wärmen Sie den Drucker, vor dem Ausdruck, etwa 10 Minuten am Körper. ② Betriebstemperatur zu hoch: Betreiben Sie den Drucker bei +40˚C oder darunter, oder bringen Sie den Drucker an einen kühlen Ort.

Température de fonctionnement trop élevée ou trop basse. .... ① Température de fonctionnement trop basse : Utilisez l'imprimante à une température de +5˚C ou plus ou préchauffez l'imprimante jusqu'à la température du corps pendant environ 10 minutes. ② Température de fonctionnement trop élevée : Utilisez l'imprimante à une température de +40˚C ou moins ou déplacez l'imprimante dans un endroit frais.

La temperatura de funcionamiento es excesivamente alta o baja. ..... ① La temperatura de funcionamiento es muy baja: Utilice la impresora a +5˚C o más o caliéntela a la temperatura del cuerpo durante unos 10 minutos. ② La temperatura de funcionamiento es muy alta: Utilice la impresora a +40˚C o menos o lleve la impresora a un lugar fresco.

Temperatura di lavoro troppo alta o bassa. .... ① Se la temperatura ambiente è troppo bassa: usare la stampante a +5˚C o più o farla riscaldare fino a temperatura ambiente per 10 minuti. ② Se la temperatura ambiente è troppo alta: usare la stampante e +40˚C o meno o portarla in un ambiente più fresco.

Temperatura de funcionamento muito alta ou muito baixa. .... ① Temperatura de funcionamento muito baixa: Utilize a impressora a +5˚C ou mais ou esquente a impressora na temperatura do corpo durante aproximadamente 10 minutos. ② Temperatura de funcionamento muito alta: Utilize a impressora a +40˚C ou menos, ou mova a impressora para um lugar frio.



Blinking (3 times) / Blinkt (3 mal) / Clignote (3 fois) / Parpadea (3 veces) / Lampeggia (3 volte) / A cintilar (3 vezes)

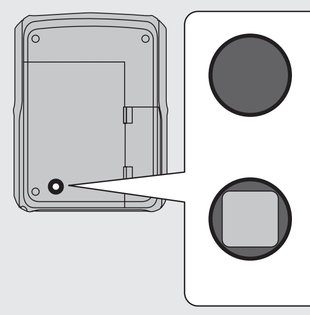
Situation 1 / Situation 1 / Situation 1 /Situación 1 / Situazione 1 / Situação 1

No stored image for "Reprint". .... Transfer an image.
Kein gespeichertes Bild für "Nachdruck" vorhanden. .... Übertragen Sie ein Bild.
Aucune image mémorisée pour "Réimpression". .... Transférez une image.
No hay ninguna imagen almacenada para "Reprint" (Reimpresión). .... Transfiera una imagen.
Non esistono immagini memorizzate per la funzione "Ristampa". .... Trasferire un'immagine.
Sem imagem armazenada para "Reimprimir". .... Transfira uma imagem.

Situation 2 / Situation 2 / Situation 2 / Situación 2 / Situazione 2 / Situação 2

Cannot print transferred data. .... Check image size/format.
Übertragene Daten können nicht gedruckt werden. .... Überprüfen Sie die Bildgröße bzw. das Format.
Impossible d'imprimer les données transférées. .... Vérifiez la taille/le format de l'image.
Los datos transferidos no se pueden imprimir. .... Verifique el tamaño/formato de la imagen.
Non è possibile stampare i dati trasmessi. .... Controllare le dimensioni/il formato del file.
Não é possível imprimir os dados transferidos. .... Verifique o tamanho/formato da imagem.

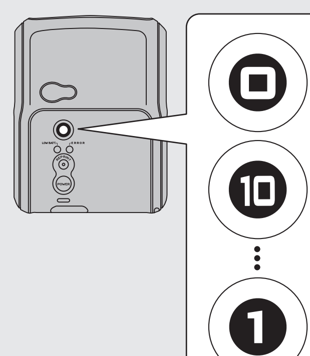
B en Photo pack confirmation window
de Fotopack-Kontrollfenster / fr Fenêtre de confirmation du pack photo / es Ventanilla de confirmación del foto pack / it Finestra di controllo del Photo Pack / pt Janela de confirmação do pacote de fotos



No photo pack
Kein Fotopack
Pas de pack photo
No hay foto pack
Pacco foto assente
Sem pacote de fotos

Photo pack loaded
Fotopack eingelegt
Pack photo chargé
Foto pack cargado
Pacco foto caricato
Pacote de fotos instalado

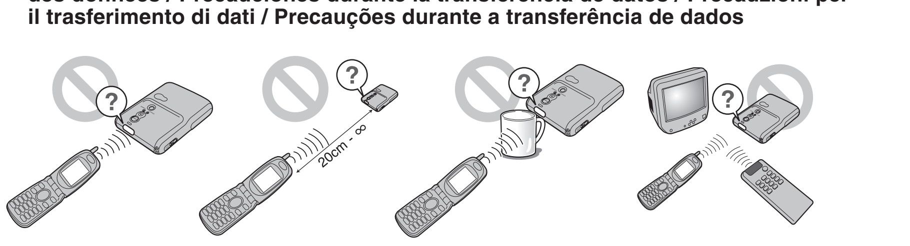
C en Print counter
de Druckzählwerk / fr Compteur de tirage / es Contador de impresiones / it Contatore stampa / pt Contador de impressões



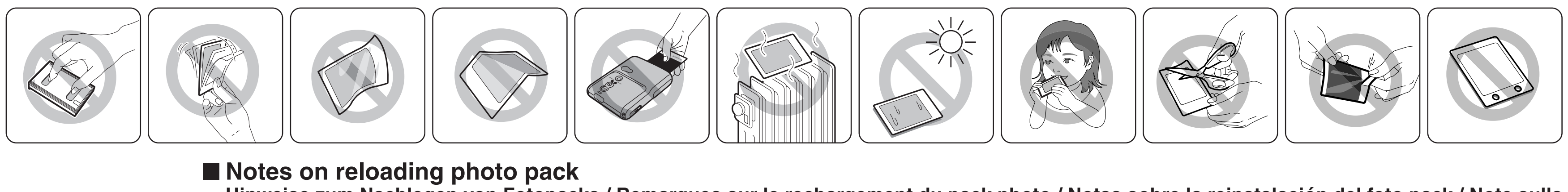
No photo
Kein Foto
Pas de photo
No hay foto
Foto assenti
Sem fotos

Photos left
Restanzahl Fotos
Photos restantes
Fotos restantes
Foto rimanenti
Fotos deixadas

Precautions during data transfer
Vorsichtsmaßregeln für die Datenübertragung / Précautions pendant le transfert des données / Precauciones durante la transferencia de datos / Precauzioni per il trasferimento di dati / Precauções durante a transferência de dados



Notes on handling photos and finished prints
Hinweise zur Handhabung von Fotomaterial und Abzügen / Remarques sur la manipulation des photos et des tirages / Notas sobre el manejo de las fotos y de las copias impresas / Note sull'uso delle foto e sulle stampe finite / Notas sobre a manipulação de fotos e impressão acabadas



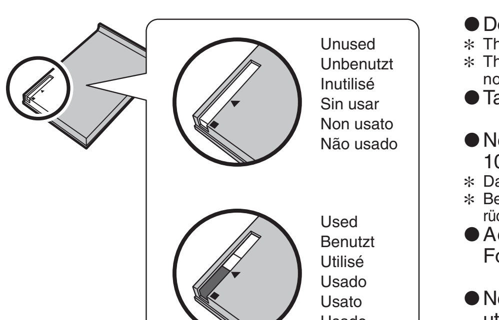
Precautions during printing
Sicherheitshinweise für den Druckbetrieb / Précautions pendant l'impression / Precauciones durante la impresión / Precauzioni durante la stampa / Precauções durante a impressão



Notes on reloading batteries
Hinweise zum Batteriewechsel / Remarques sur la recharge des piles / Notas sobre la reinstalación de las pilas / Note sulla sostituzione delle batterie / Notas sobre a reinstalação de pilhas

* ✻ Do not reload batteries while the printer (motor) is running as this could cause printer malfunctions.
* ✻ Wechseln Sie die Batterien nicht aus, solange der Drucker (Elektromotor) noch läuft, da es sonst zu Druckerstörungen kommen könnte.
* ✻ Ne rechargez pas les piles lorsque l'imprimante (moteur) tourne ceci pouvant provoquer des erreurs de fonctionnement de l'imprimante.
* ✻ No reinstale las pilas mientras la impresora (motor) está funcionando pues esto podrá ocasionar un fallo de funcionamiento de la impresora.
* ✻ Non sostituire le batterie mentre la stampante (motore) è accesa, dato che ciò potrebbe causare guasti.
* ✻ Não recarregue as pilhas enquanto a impressora (motor) estiver funcionando, pois isso poderia causar defeitos na impressora.

Notes on reloading photo pack
Hinweise zum Nachlegen von Fotopacks / Remarques sur le rechargement du pack photo / Notas sobre la reinstalación del foto pack / Note sulla sostituzione del pacco foto / Notas sobre a reinstalação de pacotes de fotos



Unused
Unbenutzt
Inutilisé
Sin usar
Non usato
Não usado

Used
Benutzt
Utilisé
Usado
Usato
Usado

* ● Do not take out a photo pack until using up all 10 photos.
  * ✻ The photos may be exposed.
  * ✻ The print counter is reset when a photo pack is removed and does not show the correct number of remaining photos.
* ● Take care not to load a used photo pack.

* ● Nehmen Sie den Fotopack erst dann heraus, wenn alle 10 Fotos aufgebraucht sind.
  * ✻ Das Fotopapier wird sonst möglicherweise schon belichtet.
  * ✻ Beim Herausnehmen eines Fotopacks wird das Druckzählwerk auf Null rückgestellt und zeigt nicht mehr die richtige Anzahl verbleibender Fotos an.
* ● Achten Sie daher darauf, keine schon benutzten Fotopacks einzulegen.

* ● Ne sortez pas le pack photo avant d'avoir complètement utilisé les 10 photos.
  * ✻ Les photos risquent d'être exposées.
  * ✻ Le compteur de tirages est remis à zéro lorsque le pack photo est retiré et ne montre pas le nombre correct de photos restants.
* ● Veillez à ne pas charger un pack photo utilisé.

* ● No extraiga el foto pack sin haber utilizado las 10 fotos.
  * ✻ Las fotos podrían resultar expuestas.
  * ✻ El contador de impresiones se reinicializa al extraer el foto pack y no mostrará el número correcto de fotos restantes.
* ● Tenga cuidado de no cargar un foto pack usado.

* ● Non togliere un pacco foto fino a che tutte e 10 le foto sono state usate.
  * ✻ La foto potrebbe essere stata esposta.
  * ✻ Il contatore delle stampe si azzera quando un pacco foto viene tolto e non mostra poi il numero corretto di foto.
* ● Fare attenzione a non caricare pacco foto usati.

* ● Não retire um pacote de fotos até utilizar todas as 10 fotos.
  * ✻ As fotos podem ser expostas.
  * ✻ O contador de impressões é reposicionado quando um pacote de fotos é retirado e não mostra o número correcto de fotos restantes.
* ● Tome cuidado para não colocar um pacote de fotos usado.

Please also visit our website at URL below.
Bitte besuchen Sie auch unsere Website unter der nachstehenden URL.
Veuillez également visiter notre site Internet à l'adresse URL ci-dessous.
Por favor también visite nuestro sitio web en la URL de abajo.
Visitare anche il nostro sito Web all'URL seguente.
Por favor, visite também nosso site na Web no endereço URL abaixo.

http://mobileprinter.fujifilm.com/

FUJIFILM

Mobile Printer

mp-70

Instant prints from your mobile phone!*

Safety Manual
Sicherheitsanleitung
Manuel de sécurité
Manual de seguridad
Manuale sulla sicurezza
Manual de segurança

Printed in China   BB18779-100   FPT-507105-CH-01   E

en : English **de** : Deutsch **fr** : Français **es** : Español **it** : Italiano **pt** : Português

en SPECIFICATION

Photo pack used	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Image size	61×46 mm (picture size: 86×54 mm)
Display	Print counter (shows remaining shots) Indicator lamp (green) ERROR lamp (yellow) Low Battery lamp (red)
Control buttons	REPRINT button (reprints the last image) POWER button (power supply)
Interface	Infrared interface (IrDA)
Recording method	3-color (RGB) LED exposure with liquid-crystal shutter
Printing levels	256 levels per color (RGB)
Supported image format	JPEG
Max. supported image size	3 megapixels (2048×1536)
Max. supported file size	900 KB
Image editing	Image Intelligence™
Printing time	Image recording - photo output (fed out): Approx. 20 sec.
Supported no. of prints	Approx. 130 (based on our test conditions)
Power supply	Two CR2/DL CR2 lithium batteries
Power consumption	2.5 W (writing/feeding)
Auto Power Off delay	2 minutes
Operating temperature	+5˚C to +40˚C (no condensation)
Dimensions	129×100×29 mm (main unit)
Weight	210 g (without batteries and photo pack)

✻ Specifications are subject to change without notice.

es CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Foto pack utilizado	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Tamaño de la imagen	61×46 mm (tamaño de la fotografía: 86×54 mm)
Pantalla	Contador de impresiones (muestra las tomas restantes) Piloto indicador (verde) Piloto de ERROR (amarillo) Piloto de pila baja (rojo)
Botones de control	Botón REPRINT (reimprime la última imagen) Botón POWER (fuente de alimentación)
Interfaz	Interfaz infrarrojo (IrDA)
Método de grabación	Exposición por LED de 3 colores (RGB) con obturador de cristal líquido
Niveles de impresión	256 niveles por color (RGB)
Formato de imagen compatible	JPEG
Tamaño máx. de imagen compatible	3 megapixeles (2048×1536)
Tamaño máx. de archivo compatible	900 KB
Edición de imagen	Image Intelligence™
Tiempo de impresión	Grabación de imágenes - salida de foto (expulsión): Aprox. 20 seg.
Número de impresiones compatibles	Aprox. 130 (basado en nuestras condiciones de prueba)
Fuente de alimentación	Dos pilas de litio CR2/DL CR2
Consumo de energía	2,5 W (escritura/alimentación)
Retardo de apagado automático	2 minutos
Temperatura de funcionamiento	+5˚C a +40˚C (sin condensación)
Dimensiones	129×100×29 mm (unidad principal)
Peso	210 g (sin pilas ni foto pack)

✻ Las características técnicas están sujetas a posibles cambios sin previo aviso.

de TECHNISCHE DATEN

Verwendetes Fotopack	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Bildgröße	61×46 mm (Bildgröße: 86×54 mm)
Anzeige	Druckzählwerk (zeigt verbleibende Aufnahmen) Anzeigelampe (grün) ERROR Lampe (gelb) LOW BATTERY Lampe (rot)
Steuertasten	Nachdrucktaste (Neudruck des letzten Bilds) POWER-Taste (Stromversorgung)
Schnittstelle	Infrarotschnittstelle (IrDA)
Aufnahmeverfahren	3-Farben (RGB) LED-Belichtungseinheit Flüssigkristallverschluss
Druckabstufungen	256 Stufen pro Farbe (RGB)
Unterstütztes Bildformat	JPEG
Maximale unterstützte Bildgröße	3 Megapixel (2048×1536)
Maximale unterstützte Dateigröße	900 kB
Bildaufbereitung	Image Intelligence™
Druckzeit	Bildaufzeichnung - Fotodruckausgabe (Druckdauer): etwa 20 s
Ausdrucke je Batteriesatz	Etwa 130 (nach Maßgabe unserer Testbedingungen)
Stromversorgung	Zwei CR2/DL CR2 Lithium-Batterien
Stromaufnahme	2,5 W (Schreiben/Vorschub)
Wartezeit bis automatische Abschaltung	2 Minuten
Betriebstemperatur	+5˚C bis +40˚C (kondensationsfrei)
Abmessungen	129×100×29 mm (Haupteinheit)
Gewicht	210 g (ohne Batterien und Fotopack)

✻ Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

it DATI TECNICI

Pacco foto utilizzato	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Dimensione dell'immagine	61×46 mm (dimensione della fotografia: 86×54 mm)
Display	Contatore stampa (mostra le immagini rimanenti) Indicatore (verde) Indicatore di errore (giallo) Indicatore di batteria scarica (rosso)
Pulsanti di controllo	Pulsante REPRINT (stampa di nuovo l'ultima immagine) Pulsante POWER (alimentazione)
Interfaccia	A raggi infrarossi (IrDA)
Metodo di registrazione	Esposizione LED a tre colori (RGB) con otturatore a cristalli liquidi
Livelli di stampa	256 livelli per colore (RGB)
Formato immagini supportate	JPEG
Dimensioni massime dell'immagine	3 megapixel (2048×1536)
Dimensioni massime dei file	900 KB
Editing imagine	Image Intelligence™
Tempi di stampa	Registrazione immagini – uscita foto (espulsione): circa 20 sec.
Numero supportato di stampe	Circa 130 (dato basato su test del fabbricante)
Alimentazione	Due batterie al litio CR2/DL CR2
Consumo	2,5 W (scrittura/alimentazione)
Ritardo di spegnimento automatico	2 minuti
Temperature di lavoro	Da +5˚C a +40˚C, senza condensa
Dimensioni	129×100×29 mm (unità principale)
Peso	210 g (escluse batterie e pacco foto)

✻ Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

fr CARACTERISTIQUES

Pack photo utilisé	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Dimensions du film	61×46 mm (dimensions de l'image: 86×54 mm)
Affichage	Compteur de tirage (indique les photos restantes) Témoin d'impression (vert) Témoin d'erreur (jaune) Témoin de faible niveau de pile (rouge)
Touches de commande	Touche de réimpression (imprime de nouveau la dernière image) Touche d'alimentation POWER
Interface	Interface infrarouge (IrDA)
Méthode d'enregistrement	Exposition DEL 3 couleurs (RVB) avec déclencheur à cristaux liquides
Niveaux d'impression	256 niveaux par couleur (RVB)
Format d'image accepté	JPEG
Format d'image maximum accepté	3 mégapixels (2048×1536)
Dimensions d'image maximum acceptées	900 Ko
Edition de l'image	Image Intelligence™
Durée d'impression	Enregistrement d'image – sortie photo (alimenté) : Environ 20 sec.
Nombre de tirages acceptés	Environ 130 (basé sur nos conditions de test)
Alimentation électrique	Deux piles au lithium CR2/DL CR2
Consommation	2,5 W (écriture/alimentation)
Délai de mise hors tension automatique	2 minutes
Température de fonctionnement	+5˚C à +40˚C (sans condensation)
Dimensions	129×100×29 mm (unité principale)
Poids	210 g (sans les piles et le pack photo)

✻ Les spécifications peuvent changer sans préavis.

pt ESPECIFICAÇÕES

Pacote de fotos usado	FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack
Tamanho da imagem	61×46 mm (tamanho da imagem: 86×54 mm)
Visualização	Contador de impressões (mostra as fotos restantes) Luz indicadora (verde) Luz ERROR (amarela) Luz de pilhas fracas (vermelha)
Botões de controlo	Botão REPRINT (reimprime a última imagem) Botão POWER (fornecimento de energia)
Interface	Interface de raios infravermelhos (IrDA)
Método de gravação	Exposição de LED de 3 cores (RGB) com obturador de cristal líquido
Níveis de impressão	256 níveis por cor (RGB)
Formato de imagem suportado	JPEG
Tamanho máximo de imagem suportado	3 megapixels (2048×1536)
Tamanho máximo de ficheiro suportado	900 KB
Edição de imagen	Image Intelligence™
Tempo de impressão	Gravação de imagem – saída de foto (alimentação): Aprox. 20 seg.
N° suportado de impressões	Aprox. 130 (baseado em nossas condições de teste)
Fornecimento de energia	Duas pilhas de lítio CR2/DL CR2
Consumo de energia	2,5 W (escrita/alimentação)
Retardo de desligamento automático	2 minutos
Temperatura de funcionamento	+5˚C a +40˚C (sem condensação)
Dimensões	129×100×29 mm (unidade principal)
Peso	210 g (sem pilhas e pacote de fotos)

✻ As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

FUJIFILM

26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku, Tokyo 106-8620, Japan

<FUJIFILM ABROAD>

In North America
FUJI PHOTO FILM U.S.A., INC. 200 Summit Lake Drive Valhalla, New York 10595-1356, U.S.A.
FUJI PHOTO FILM CANADA INC. 600 Suffolk Court, Mississauga, Ontario, L5R 4G4, Canada
FUJI PHOTO FILM HAWAII, INC. 94-468 Akoki Street Waipahu, Hawaii 96797 U.S.A.

In Europe
FUJI PHOTO FILM (EUROPE) G.m.b.H. Heesenstrasse 31, 40549 Düsseldorf, Germany
FUJI PHOTO FILM (U.K.) LTD. Fuji Film House, 125 Finchley Road, Swiss Cottage, London NW3 6HY, England
FUJIFILM FRANCE, S.A.S. Parc d' Activites du Pas-du-Lac-2 Avenue Franklin, 78186 St. Quentin en Yvelines Cedex, France
FUJIFILM ESPAÑA, S.A. Aragon, 180, 08011-Barcelona, Spain
FUJIFILM ITALIA S.p.A. Via Dell'Unione Europea 4, 20097 San Donato Milanese (MI), Italy
FUJIFILM Polska Distribution Spolka zo. o ul. Plowiecka 105/107, 04-501 Warsaw, Poland
Fujifilm Slovakia s.r.o. Pribylinska 2 83104 Bratislava, Slovakia
Fuji photo Film (Ireland) Ltd. Unit 78A, Lagan Road, Dublin Industrial Estate, Glasnevin, Dublin 11, Ireland

In South America
FUJI PHOTO FILM DO BRAZIL LTDA. Avenida Vereador Jose Diniz No. 3.400, Campo Belo-CEP 04.604 Cx. Postal 9.959., Sao Paulo-SP, Brazil
Fuji Photo Film Co., Ltd. Mexico Office Av. Ejercito Nacional 351 5 piso Col Granda 11520 Mexico D.F. Mexico

In Asia
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., HONG KONG OFFICE Room 2208, Tower 6, The Gateway Harbour City, 9 Canton Road Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
FUJI PHOTO FILM (SINGAPORE) PTE. LTD. 10 New Industrial Road, Singapore 536201
FUJI PHOTO FILM (THAILAND) LTD. S.P. Building, 8th Floor, 388 Phaholyothin Road, Bangkok 10400, Thailand
FUJI PHOTO FILM (MALAYSIA) SDN. BHD. Letter Box 1, Level 10, 11, &12 Menara Axis, No. 2, Jalan 51A/223 46100 Petaling Jaya Selangor Darul Ehsan, Malaysia
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., TAIPEI OFFICE Rm. 601, Hung Chong Bldg., No. 38, Sec. 6, Min Chaun E. Road, Taipei 11412, Taiwan
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., SEOUL OFFICE 505-19, Kasan-Dong Kumchon-Gu, Seoul, 152-020, Korea
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., BEIJING REPRESENTATIVE OFFICE Fortune Bldg. No. 518, 5 Dong Sanhuan Bei-lu Chaoyang District, Beijing, China
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., NEW DELHI OFFICE Le Meridian Commercial Tower 8F Janpath, New Delhi 110001, India
Fuji Photo Film Co., Ltd., Manila Office c/o YKL Development & Trading Corporation, 24 Sto. Domingo St., Quezon City, Metro Manila, Philippines

In Oceania
FUJIFILM Australia Pty Ltd. 114 old Pittwater Road Brookvale, N.S.W. 2100 Australia
FUJIFILM NZ Ltd. Cnr William Pickering Drive and Bush Road Albany, Auckland, New Zealand

In Middle East
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., DUBAI OFFICE P.O. Box 17212 LOB 16-320, Jabel Ali Dubai, United Arab Emirates

en IMPORTANT SAFETY NOTICE

This product has been made to be as safe as possible. This product will provide long, safe service when handled correctly. It is important that this product is handled properly and used only to print pictures. For your ease and safety, please follow what is written in this manual. It is also a good idea to keep this manual in a safe, easy to find place where you can refer to it if needed.

⚠ WARNING	⚠ CAUTION
This symbol indicates danger, which could result in injury or death. Please follow these instructions.	This symbol indicates possible damage, which could result in injury to other people or damage to an object. Please follow these instructions. Please handle the product properly.

⚠ WARNING

- If the printer or the batteries inside become hot, begin to smoke, make a burning smell or show any sign of unusual condition, remove the batteries right away. Use gloves to keep from burning your hands. Not removing batteries could result in burns or fire.
- If your printer gets wet or if something such as pieces of metal get inside, remove the batteries right away to avoid heat buildup or a fire starting inside the printer.
- Do not use this printer in places where there is flammable gas or near open gasoline, benzine, paint thinner or other unstable substances which can give off dangerous vapors. Failure to do this could result in explosion or fire.
- Store your printer out of the reach of infants and young children.
- Never take apart the batteries. Do not subject them to heat, throw them into an open fire, attempt to recharge them or short-circuit them. Doing so could result in the batteries exploding or splitting open causing burns or fire.
- Use only the type of batteries specified in your printer's instructions. Failure to do this may result in excessive heat buildup or fire.
- Make sure batteries are stored in a safe, secure place and well out of the reach of any infants, young children or pets. Improper storage could result in a child swallowing a battery (If a child swallows a battery, call a doctor or a hospital right away).
- Do not direct infrared port at anyone's eyes as this could affect their eyesight.

⚠ CAUTION

- Never get this product wet or handle it with wet hands. Doing so may result in an electric shock.
- Never attempt to take this product apart. You may be injured.
- If this product is dropped or damaged so that the inside is showing, do not touch it. You may be injured.
- Do not touch any projecting parts inside the photo pack door. You may be injured.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types. Also make sure that the battery ⊕ and ⊖ polarities are correct. A damaged battery or electrolyte leakage may cause a fire, injury, and contaminate the environment.

CE — The "CE" mark certifies that this product satisfies the requirements of the EU (European Union) regarding safety, public health, environment and consumer protection ("CE" is the abbreviation of Conformité Européenne). This product is in conformity with Directive 89/336/EEC.

For customers in the U.S.A.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your warranty.

For customers in Canada

CAUTION

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

fr CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

Ce produit a été mis au point afin d'être aussi sûr que possible. Il vous procurera une utilisation durable en toute sécurité s'il est utilisé correctement. Il est important de manipuler ce produit de manière appropriée et de ne l'utiliser que pour l'impression de photos. Pour une utilisation pratique et sûre, veuillez suivre les instructions indiquées dans ce mode d'emploi. Nous vous recommandons également de conserver ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.

⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ATTENTION
Ce signe indique un danger, pouvant provoquer des blessures ou la mort. Veuillez observer ces instructions.	Ce signe indique la possibilité de dégâts pouvant entraîner des blessures à des tiers ou endommager des objets. Veuillez observer ces instructions, et manipuler le produit correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Retirez immédiatement les piles si l'imprimante ou les piles chauffent à l'intérieur, émettent de la fumée, ont une odeur de brûlé ou présentent d'autres anomalies. Utilisez des gants pour éviter de vous brûler les doigts. Des brûlures ou un incendie peuvent se produire si les piles ne sont pas retirées.
- Si l'imprimante est mouillée ou si des objets comme des pièces métalliques tombent à l'intérieur, retirez immédiatement les piles pour éviter la formation de chaleur ou le début d'un incendie dans l'imprimante.
- N'utilisez pas l'imprimante dans des endroits comportant des gaz inflammables ou à proximité de substances instables telles que de l'essence, du benzène, du dissolvant pour peinture ou autres pouvant émettre des vapeurs dangereuses. Faute de quoi, une explosion ou un début d'incendie risquent de se produire.
- Rangez l'imprimante dans un endroit hors de la portée des nouveaux-nés et des enfants en bas âge.
- Ne démontez jamais les piles. Ne les soumettez pas à la chaleur, ne les jetez pas dans un feu, ne tentez pas de les recharger ou de les court-circuiter. Ceci risque de faire exploser les piles et de les ouvrir, provoquant des brûlures ou un incendie.
- Utilisez uniquement le type de piles spécifié dans le mode d'emploi de votre imprimante. Faute de quoi, l'appareil risque de surchauffer ou de prendre feu.
- Veillez à ranger les piles dans un endroit sûr et hors de la portée des nouveaux-nés, des jeunes enfants ou des animaux de compagnie. Si les piles ne sont pas rangées correctement, un enfant risque d'en avaler (Si un enfant avale une pile, consultez immédiatement un médecin ou un hôpital).
- Ne dirigez pas le port infrarouge dans les yeux de quelqu'un car ceci risque d'affecter sa vue.

⚠ ATTENTION

- Ne mouillez jamais le produit et ne le touchez pas avec les mains mouillées. Ceci risque de provoquer une électrocution.
- Ne démontez jamais le produit. Vous risqueriez de vous blesser.
- Si le produit tombe ou s'il est endommagé et que l'intérieur est visible, ne le touchez pas car vous risquez de vous blesser.
- Ne touchez pas aux parties saillantes à l'intérieur du volet du pack photo. Vous risqueriez de vous blesser.
- N'utilisez pas ensemble des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. Assurez-vous également que les polarités ⊕ et ⊖ des piles sont correctes. Une pile endommagée ou une fuite d'électrolyte peut provoquer un incendie, des blessures ou contaminer l'environnement.

CE — La marque "CE" certifie que ce produit satisfait les conditions de l'UE (Union Européenne) quant à la sécurité d'usage, la santé publique, la protection de l'environnement et du consommateur ("CE" signifie conformité européenne).
Ce produit est conforme à la Directive 89/336/EEC.

Pour les utilisateurs au Canada
ATTENTION
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

it NORME IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Questo prodotto è stato realizzato in modo da essere il più sicuro possibile. Se usato correttamente, esso funzionerà a lungo ed in modo del tutto sicuro. È importante però che venga usato in modo corretto e solo per stampare immagini. Per maggiore comodità e sicurezza, leggere e seguire le norme esposte in questo manuale. Conservare poi questo manuale in un luogo sicuro e facile da trovare in modo da poterne fare uso quando se ne presenti la necessità.

⚠ AVVERTENZA	⚠ ATTENZIONE
Questo simbolo indica la presenza di un pericolo che può causare infortuni o il decesso. Seguire sempre le sue indicazioni.	Questo simbolo indica possibili danni, che a loro volta possono causare infortuni o guasti. Seguire sempre le sue indicazioni. Usare sempre l'apparecchio in modo corretto.

⚠ AVVERTENZA

- Se la stampante o le sue batterie si surriscaldano e fumano, producono odore di bruciato o mostrano un qualsiasi sintomo anormale, togliere immediatamente le batterie dal loro vano. Farlo usando guanti spessi. Se non ci si attiene a queste precauzioni potrebbero verificarsi ustioni o incendi.
- Se la stampante si bagna o in essa penetrano pezzi di metallo, togliere immediatamente le batterie per evitare il surriscaldamento o eventuali incendi.
- Non usare questa stampante in presenza di gas infiammabili o di benzina. La benzina, il diluente ed altre sostanze chimiche possono emettere vapori dannosi. Il mancato rispetto di questa norma può causare esplosioni o incendi.
- Conservare la stampante lontano da lattanti e bambini piccoli.
- Non aprire mai le batterie. Non esporle a temperature elevate, non gettarle nel fuoco, non tentare di ricaricarle e non metterle in corto circuito. Facendolo, le batterie possono esplodere o aprirsi, causando ustioni o incendi.
- Usare solo le batterie specificate dal manuale della stampante. Usandone di altro tipo si possono causare surriscaldamenti ed incendi.
- Controllare che le batterie siano sempre conservate in un luogo sicuro e lontano dalla portata di lattanti, bambini piccoli ed animali domestici; diversamente potrebbero essere inghiottite (Se ciò accade, chiamare immediatamente un medico o un ospedale).
- Non rivolgere la porta a raggi infrarossi verso gli occhi. Pericolo di danni alla vista.

⚠ ATTENZIONE

- Non bagnare questo prodotto e non maneggiarlo con le mani bagnate. Facendolo si possono causare folgorazioni.
- Non tentare di smontare questo prodotto, ci si potrebbe ferire.
- Se il prodotto cade e le sue parti interne vengono esposte non toccarlo, ci si potrebbe ferire.
- Non toccare le parti che sporgono all'interno dello sportello del Photo Pack, ci si potrebbe ferire.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo. Controllare anche che le polarità ⊕ e ⊖ delle batterie siano orientate correttamente. Una batteria danneggiata o che perde elettrolito può causare incendi, incidenti o contaminare l'ambiente.

CE — Il marchio CE certifica che questo prodotto soddisfa le caratteristiche richieste dall'UE (Unione Europea) ringuardanti le sicurezza, la salute pubblica, e la protezione dell'ambiente e del consumatore (L'acronimo "CE" è l'abbreviazione del francese "Confirmité Européenne").
Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/EEC.

de WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Bei der Konstruktion dieses Geräts wurde der Sicherheit besondere Sorgfalt gewidmet. Das Gerät zeichnet sich durch langen, sicheren Betrieb aus, wenn es korrekt behandelt wird. Es ist aber wichtig, dass Sie mit dem Gerät richtig umgehen und es nur zum Ausdrucken von Bildern benutzen. Komfort und Sicherheit setzen voraus, dass Sie die Hinweise in dieser Anleitung beachten. Außerdem sollten Sie die Anweisung an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort aufbewahren, wo sie für sofortige Bezugnahme schnell zur Hand ist.

⚠ WARNUNG	⚠ VORSICHT
Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen mit möglicherweise tödlichem Ausgang führen könnte. Beachten Sie diese Anweisungen unbedingt.	Dieses Symbol weist auf mögliche Schäden hin, die zu Verletzungen von Personen oder zu Sachschäden führen könnten. Beachten Sie diese Anweisungen unbedingt. Achten Sie auf korrekten Umgang mit diesem Gerät.

⚠ WARNUNG

- Nehmen Sie die Batterien sofort heraus, falls der Drucker oder die eingesetzten Batterien heiß werden, Rauch erzeugen, Brandgeruch oder sonstige Anomalien aufweisen. Benutzen Sie zum Schutz vor Verbrennungen Handschuhe. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Nehmen Sie die Batterien sofort heraus, falls der Drucker einmal nass geworden ist oder Metallgegenstände in das Gehäuse eingedrungen sind, da sonst die Gefahr von Erhitzung und Brand im Druckerinnern besteht.
- Verwenden Sie den Drucker nicht an Orten, wo brennbare Gase entstehen, und desgleichen nicht in der Nähe von Benzin, Benzol, Farbverdünner oder sonstigen Dämpfe abgebenden, entzündlichen Chemikalien. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann Explosionen oder Brände auslösen.
- Bewahren Sie den Drucker außer Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Die Batterien dürfen auf keinen Fall zerlegt werden. Batterien dürfen ausserdem niemals erhitzt, ins Feuer geworfen, wieder aufgeladen oder kurzgeschlossen werden. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann eine Explosion oder Aufreißen der Batterien bewirken und dadurch zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Verwenden Sie ausschließlich die in der Druckeranleitung vorgeschriebene Batteriesorte. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu übermäßiger Erhitzung oder Bränden führen.
- Bewahren Sie die Batterien unbedingt an einem sicheren Platz außer Reichweite von Babies, Kleinkindern oder Haustieren auf. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann dazu führen, dass ein Kind eine Batterie verschluckt (Rufen Sie sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus zu Hilfe, falls ein Kind einmal eine Batterie verschluckt hat).
- Richten Sie den Infrarotport niemals direkt auf die Augen von Personen, da sonst die Gefahr einer Augenschädigung besteht.

⚠ VORSICHT

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, und berühren Sie es nicht mit nassen Händen. Es besteht sonst die Gefahr eines Elektroschocks.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Falls nach versehentlichem Fallenlassen oder durch Beschädigung innere Bauteile des Geräts freiliegen, sollten Sie diese nicht berühren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Berühren Sie niemals die unter der Fotopack-Klappe zu sehenden Bauteile. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Nicht neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batteriearten gemischt miteinander verwenden. Achten Sie außerdem darauf, dass die Batterien mit korrekter ⊕ und ⊖ Polarität eingelegt sind. Eine beschädigte Batterie oder auslaufendes Elektrolyt kann zu Bränden, Verletzungen oder Umweltverschmutzung führen.

CE — Das "CE"-Zeichen bescheinigt, dass dieses Produkt die Richtlinien der EU (Europäische Union) in Bezug auf Sicherheit, öffentliche Gesundheit, Umwelt- und Verbraucherschutz erfüllt ("CE" ist die Abkürzung für Conformité Européenne/Einheitlichkeit in Europa).
Dieses Produkt entspricht der Direktive 89/336/EEC.

es AVISO IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Este producto ha sido desarrollado para ser lo más seguro posible. Utilizado correctamente, este producto le brindará un servicio prolongado y seguro. Es importante que este producto sea manipulado debidamente y utilizado sólo para imprimir imágenes. Para su conveniencia y seguridad, por favor siga las instrucciones de este manual. Le recomendamos guardar este manual en un lugar seguro y a mano para poderlo consultar en cualquier momento.

⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCIÓN
Este símbolo indica un peligro que podría ocasionar lesiones o la muerte. Por favor observe estas instrucciones.	Este símbolo indica daños posibles, que podrían resultar en lesiones o daños materiales. Por favor observe estas instrucciones. Manipule el producto de forma adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

- Si la impresora o las pilas se calientan en exceso, despiden humo, olor a quemado o muestran cualquier otro signo de anomalía, extraiga las pilas inmediatamente. Utilice guantes para no quemarse las manos. Si no retira las pilas, podría producirse fuego o quemaduras.
- Extraiga las pilas inmediatamente si la impresora se moja o si han entrado en su interior objetos de metal u otros cuerpos extraños. Esto evitará que se genere calor o fuego en el interior de la impresora.
- No utilice esta impresora en presencia de gases inflamables o cerca de líquidos como gasolina, bencina, diluyente de pintura u otras sustancias inestables que puedan emitir vapores perjudiciales. El incumplimiento de esta advertencia podrá provocar explosión o incendio.
- Guarde la impresora fuera del alcance de los niños.
- No intente desmontar las pilas. No las exponga al calor, no las arroje al fuego ni intente recargarlas o ponerlas en cortocircuito. De hacerlo, las pilas podrían explotar o agrietarse y provocar a su vez, quemaduras o un incendio.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en las instrucciones de su impresora. El incumplimiento podría provocar un incendio o una excesiva generación de calor.
- Asegúrese de guardar las pilas en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y de los animales domésticos, para evitar que sean ingeridas accidentalmente (si llegara a ingerirse, acuda inmediatamente al médico).
- No dirija el puerto infrarrojo hacia los ojos de las personas, ya que les podría ocasionar lesiones a la vista.

⚠ PRECAUCIÓN

- No moje este producto, ni lo toque con las manos mojadas. Existe el peligro de descarga eléctrica.
- No intente nunca desmontar este producto. Podría sufrir lesiones.
- Si este producto se cayese o fuera dañado, quedando el interior al descubierto, no lo toque. Podría sufrir lesiones.
- No toque ninguna parte saliente del interior del foto pack. Podría lastimarse.
- No mezcle pilas nuevas con otras usadas ni pilas de diferentes tipos. También asegúrese de que los polos ⊕ y ⊖ de las pilas estén correctamente orientados. Una pila dañada o las fugas de electrólito pueden provocar un incendio, lesiones y contaminación ambiental.

CE — La marca "CE" certifica que este producto cumple los requisitos de la UE (Unión Europea) en lo que se refiere a la seguridad, la salud pública y la protección del medio ambiente y del consumidor ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne).
Producto conforme con la Normativa 89/336/EEC.

pt AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

Este produto foi fabricado para ser o mais seguro possível. Este produto proporcionará um serviço seguro e longo se for manipulado correctamente. É importante que este produto seja manipulado adequadamente e utilizado somente para imprimir imagens. Para sua comodidade e segurança, siga as instruções dadas neste manual. Deverá guardar este manual em lugar seguro, fácil de encontrar, para que possa consultá-lo quando for necessário.

⚠ ADVERTÊNCIA	⚠ PRECAUÇÃO
Este símbolo indica perigo, susceptível de causar ferimentos ou mesmo a morte. Siga estas instruções.	Este símbolo indica a possibilidade de danos, que poderiam causar ferimentos às pessoas ou danos a um objecto. Siga estas instruções. Deverá manusear o produto adequadamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Se a impressora ou as pilhas no interior da mesma ficarem quentes, emitirem fumaça, ou um cheiro a queimado ou apresentarem qualquer sinal de anormalidade, retire as pilhas imediatamente. Utilize luvas para proteger as mãos contra queimaduras. Se não retirar as pilhas poderá causar queimaduras ou incêndio.
- Se sua impressora for molhada ou se alguma coisa como, por exemplo, um objecto de metal, entrar em seu interior, retire as pilhas imediatamente para evitar a formação de calor ou a ignição de fogo dentro da impressora.
- Não utilize esta impressora em lugares onde haja gás inflamável ou perto de gasolina, benzina, diluentes de tinta ou outras substâncias instáveis que possam produzir vapores perigosos. Caso contrário poderá causar uma explosão ou incêncio.
- Guarde sua impressora fora do alcance de crianças pequenas.
- Nunca tente desmontar as pilhas. Não as sujeite ao calor, não as atire ao fogo aberto, não tente recarregá-las nem as deixe entrar em curto-circuito. Fazer isso poderia causar a explosão das pilhas ou abri-las, resultando em queimaduras ou fogo.
- Utilize apenas o tipo de pilhas especificado nas instruções da impressora. Caso contrário poderá causar uma formação de calor excessivo ou fogo.
- Certifique-se de que as pilhas sejam guardadas em lugar seguro, fora do alcance de infantes, crianças pequenas ou animais de estimação. O armazenamento inadequado poderia resultar no engolimento de uma pilha por uma criança (se a pilha for engolida por uma criança, procure um médico ou vá a um hospital imediatamente).
- Não aponte a porta de raios infravermelhos para os olhos de pessoas, pois isso poderia afectar sua visão.

⚠ PRECAUÇÃO

- Nunca deixe que este produto seja molhado nem o manuseie com as mãos molhadas. Fazer isso poderia resultar em choque eléctrico.
- Nunca tente desmontar este produto. Isso poderia feri-lo.
- Se este produto for derrubado ou avariado de modo que seu interior fique visível, não o toque. Isso poderia feri-lo.
- Não toque em nenhuma peça projectante dentro da porta do pacote de fotos. Isso poderia feri-lo.
- Não junte pilhas novas com usadas, nem pilhas de tipos diferentes. Certifique-se também de que as polaridades ⊕ e ⊖ das pilhas estejam nas direcções correctas. Uma pilha danificada ou o vazamento do electrólito pode causar incêndio, ferimentos, e contaminar o ambiente.

CE — A marca "CE" certifica que este produto satisfaz os requisitos da EU (União Europeia) com respeito à segurança, saúde pública, meio ambiente e protecção do consumidor ("CE" é a abreviatura de Conformité Européenne). Este produto está em conformidade com a Directiva 89/336/EEC.

ENGLISH en

TROUBLE SHOOTING

During operation

Problems	Possible Causes	Solutions
The photo pack won't load into your printer, or won't load into your printer smoothly.	The photo pack is not for your printer.	Use "Fujifilm Mobile Printer Photo Pack" only (No other photos can be used).
POWER button was pressed but nothing happened.	The batteries are loaded incorrectly.	Load the batteries correctly.
Data was sent from your mobile phone but it can't contact the printer (The indicator does not blink).	① Communication was prevented by a problem with the angle, distance or intervening obstacles. ② There is a problem with the infrared communication.	① Check the image transfer conditions and try again. ② Try turning the printer off and on again.
The indicator changed from slow blinking to lit during data transfer and nothing was printed.	① Communication with the mobile phone timed out (due to a problem with the angle, distance or intervening obstacles). ② Data transfer was affected by interference from another appliance or signals from another infrared device (TV or video remote, etc.).	① Check the image transfer conditions and try again. ② Try again in a location away from other infrared devices.
Data transfer ended and nothing was printed.	① No photo pack is loaded. ② A used photo pack was loaded by mistake.	Load a new unused photo pack.
The low battery lamp and indicator lamp light at the same time.	The batteries are about to run out of charge.	Have new batteries ready.

Restrictions

① In general, this printer is designed to print still images shot on a mobile phone and sent directly to the printer via infrared communication. For images exchanged between mobile phones using a card or data communications, refer to the owner's manual for your mobile phone. Depending on the phone security settings, restrictions may apply to the printing of downloaded content and images.
② Data other than images (address book or schedule entries, etc.) cannot be printed.
③ Restrictions apply to infrared transmissions on some mobile phones so it may not be possible to transfer large images.
④ The number of recorded pixels and the number of pixels that can be sent via infrared vary depending on the mobile phone.
⑤ Some mobile phones may convert images to a smaller size for transmission.
⑥ Some mobile phones may not be able to transmit from a memory card via infrared.
⑦ The appearance of the finished print (sharpness, resolution, etc.) and the printing time varies depending on the image size.
⑧ The infrared transmission time depends on the file size and the mobile phone with camera model.
⑨ The quality of the finished print (color, image quality, etc.) is affected by the photography conditions and the mobile phone used.
⑩ The finished print may not appear as it does on the mobile phone's LCD screen.
⑪ Communication with some digital cameras, PCs or PDAs may not be possible due to differences in the communications protocols or image formats used.
⑫ This printer does not support Progressive JPEG.

FRANÇAIS fr

GUIDE DE DEPANNAGE

Pendant le fonctionnement

Problèmes	Cause possible	Solutions
Le pack photo ne peut pas être mis en place ou il est difficile à charger dans l'imprimante.	Le pack photo ne convient pas à votre imprimante.	Utilisez uniquement le pack photo Fujifilm Mobile Printer (Aucune autre photo ne peut être utilisée).
La touche d'alimentation POWER a été enfoncée mais rien ne se produit.	Les piles ne sont pas chargées correctement.	Chargez correctement les piles.
Des données ont été envoyées par votre téléphone mobile mais elles ne peuvent pas entrer en contact avec l'imprimante (Le témoin ne clignote pas).	① La communication a été gênée par un problème d'angle, de distance ou d'obstacles faisant interférence. ② Il y a un problème de communication infrarouge.	① Vérifiez les conditions de transfert de l'image et tentez de nouveau l'opération. ② Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension.
Le témoin passe d'un clignotement lent à allumé pendant le transfert des données et rien n'est imprimé.	① La communication avec le téléphone mobile a été interrompue (en raison d'un problème d'angle, de distance ou d'obstacles faisant interférence). ② Le transfert des données a été affecté par des interférences dues à un autre appareil ou à des signaux provenant d'un autre dispositif à infrarouge (Télécommande de téléviseur ou de vidéo, etc.).	① Vérifiez les conditions de transfert de l'image et tentez de nouveau l'opération. ② Tentez de nouveau dans un endroit éloigné des autres dispositifs à infrarouge.
Le transfert des données est terminé et rien n'est imprimé.	① Aucun pack photo n'est chargé. ② Un pack photo usagé a été chargé par erreur.	Chargez un pack photo neuf et inutilisé.
Le témoin de faible niveau de pile et le témoin s'allument en même temps.	Les piles sont presque épuisées.	Préparez des piles neuves.

Restrictions

① En général, cette imprimante est conçue pour imprimer les images fixes prises avec un téléphone mobile et envoyées directement à l'imprimante par communication infrarouge. Pour les images échangées entre téléphones mobiles utilisant les communications par carte ou par données, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone mobile. Selon les réglages de sécurité du téléphone, des restrictions peuvent s'appliquer à l'impression ou au téléchargement du contenu ou des images.
② Les autres données que les images (carnet d'adresses ou entrées d'emploi du temps, etc.) ne peuvent pas être imprimées.
③ Les restrictions s'appliquent aux transmissions infrarouges sur certains téléphones mobiles et il peut s'avérer impossible de transférer de grandes images.
④ Le nombre de pixels enregistrés et le nombre de pixels qui peuvent être envoyés par infrarouge varient selon le type de téléphone mobile.
⑤ Certains téléphones mobiles peuvent convertir des images à une taille inférieure pour les transmettre.
⑥ Certains téléphones mobiles peuvent s'avérer incapables de transmettre à partir d'une carte mémoire par infrarouge.
⑦ L'apparence du tirage fini (netteté, résolution, etc.) et la durée d'impression varient selon la taille de l'image.
⑧ La durée de la transmission par infrarouge dépend de la taille du fichier et du téléphone mobile avec le modèle de l'appareil photo.
⑨ La qualité du tirage fini (couleur, qualité de l'image, etc.) est affectée par les conditions de photographie et le téléphone mobile utilisé.
⑩ Le tirage fini risque de ne pas apparaître exactement tel qu'il est présenté sur l'écran LCD du téléphone mobile.
⑪ La communication avec certains téléphones mobiles, appareils photo numériques, ordinateurs ou PDA risque d'être impossible en raison de différences de protocoles de communications ou des formats d'images utilisés.
⑫ Cette imprimante n'accepte pas JPEG progressif.

ITALIANO it

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Durante l'uso

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il pacco foto non si carica nella stampante o non si carica facilmente.	Il pacco foto non è quello per la vostra stampante.	Usare solo un "FUJIFILM Mobile Printer Photo Pack" (Non è possibile fare uso di altri tipi di foto).
Premendo il pulsante POWER non accade nulla.	Le batterie non sono inserite correttamente.	Inserire le batterie correttamente.
Il vostro telefonino ha mandato dei dati ma non hanno raggiunto la stampante (Il suo indicatore non lampeggia).	① La comunicazione è impedita da un'angolazione o da una distanza eccessiva, oppure da ostacoli. ② La comunicazione a raggi infrarossi ha qualche problema.	① Controllare le condizioni di trasferimento delle immagini e riprovare. ② Provare ad accendere e quindi spegnere la stampante.
L'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso durante il trasferimento dati e non viene stampato nulla.	① Il tempo per la comunicazione via telefonino è esaurito (a causa di un problema dovuto a un'angolazione o una distanza eccessiva, oppure ad ostacoli). ② Il trasferimento dati è stato influenzato da interferenze di un altro apparecchio o da segnali a raggi infrarossi per un altro dispositivo (telecomando di un televisore o altro).	① Controllare le condizioni di trasferimento delle immagini e riprovare. ② Riprovare in un luogo lontano da altri dispositivi a raggi infrarossi.
Il trasferimento dati cessa ma non viene stampato nulla.	① Non si è caricato un pacco foto. ② Il pacco foto caricato è già stato usato.	Caricare un pacco foto nuovo.
L'indicatore di batteria scarica e l'indicatore si accendono contemporaneamente.	Le batterie sono quasi scariche.	Preparare batterie nuove.

Restrizioni

① In generale, questa stampante è progettata per stampare fotografie scattata con un telefonino ed inviate direttamente alla stampante via raggi infrarossi. Per immagini scambiate fra telefonini usando schede o altri strumenti, consultare il manuale d'istruzioni del telefonino.
A seconda delle impostazioni di sicurezza del telefonino, possono esservi limitazioni al download di contenuti o immagini.
② Non è possibile stampare dati che non siano immagini (ad esempio indirizzi o altri testi).
③ Ci possono anche essere restrizioni alla trasmissione via raggi infrarossi ad altri telefonini, così che il trasferimento di file grandi può non essere possibile.
④ Il numero di pixel registrabili e quelli che possono essere trasmessi dipendono dal telefonino usato.
⑤ Alcuni telefonini possono ridimensionare un'immagine prima di trasmetterla rendendola più piccola.
⑥ Alcuni telefonini possono non essere in grado di trasmettere via raggi infrarossi file presi da una scheda di memoria.
⑦ L'aspetto della stampa finita (nitidezza, risoluzione, ecc.) ed il tempo di stampa variano a seconda del formato dell'immagine.
⑧ La durata della trasmissione di un file dipende dalle sue dimensioni e dal modello di telefonino con fotocamera usato.
⑨ La qualità della stampa (colore, dettagli, ecc.) dipende anche dalle condizioni di scatto e dal telefonino usato.
⑩ L'immagine stampata può non apparire come sul display a cristalli liquidi del telefonino.
⑪ La comunicazione con alcune fotocamere digitali, computer o PDA può non essere possibile a causa di differenze del protocollo di comunicazione o del formato immagini usati.
⑫ Questa stampante non supporta il formato JPEG a scansione progressiva.

DEUTSCH de

FEHLERSUCHE

Während des Betriebs

Probleme	Mögliche Ursache	Lösungen
Der Fotopack wird vom Drucker überhaupt nicht oder nicht ordnungsgemäß geladen.	Der verwendete Fotopack ist für diesen Drucker nicht vorgesehen.	Verwenden Sie ausschließlich "FUJIFILM Mobile Printer Fotopack" (Anderes Fotomaterial kann nicht verwendet werden).
Die POWER-Taste wurde gedrückt, es geschieht aber nichts.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
Das Handy hat Daten versendet, kann den Drucker aber nicht erreichen (Die Anzeige blinkt nicht).	① Die Datenübertragung wurde durch falschen Winkel, Abstand oder ein Hindernis verhindert. ② Es liegt ein Problem mit der Infrarotkommunikation vor.	① Überprüfen Sie die Bedingungen für die Bildübertragung, und probieren Sie es noch einmal. ② Schalten Sie den Drucker einmal aus und dann wieder ein.
Die Anzeige wechselt bei der Datenübertragung von langsamem Blinken auf ununterbrochenes Leuchten, und es geschieht nichts weiter.	① Bei der Kommunikation mit dem Handy wurde die maximale Zeit überschritten (aufgrund von falschem Winkel, Abstand oder Hindernis). ② Die Datenübertragung wurde durch Interferenzen von anderen Geräten oder durch Signale eines anderen Infrarotgeräts (Fernsehgerät- oder Videogerät-Fernbedienung o.ä.) behindert.	① Überprüfen Sie die Bedingungen für die Bildübertragung, und probieren Sie es noch einmal. ② Probieren Sie es noch einmal in größerem Abstand von anderen Infrarotgeräten.
Die Datenübertragung ist beendet, aber es wird nichts ausgedruckt.	① Es ist kein Fotopack geladen. ② Es wurde versehentlich ein schon verbrauchter Fotopack eingelegt.	Legen Sie einen neuen, unbenutzten Fotopack ein.
Die LOW BATTERY Lampe und die Anzeigelampe leuchten gleichzeitig auf.	Die Batterien sind fast erschöpft.	Halten Sie frische Batterien bereit.

Beschränkungen

① Dieser Drucker ist dafür vorgesehen, Fotos auszudrucken, die mit einem Handy aufgenommen und durch Infrarot-Übertragung direkt an den Drucker übermittelt werden. Anweisungen zum Austausch von Bildern zwischen Handys mittels Speicherkarten oder Datenübertragung finden Sie in der Benutzeranleitung des Handys. Je nach den Sicherheitseinstellungen des Handys kann das Drucken von heruntergeladenen Inhalten oder Bildern aber Beschränkungen unterliegen.
② Andere Daten, außer Bilder (Adressbuch oder Zeitplaneinträge o.ä.), können nicht ausgedruckt werden.
③ Bei manchen Handys unterliegen Infrarotübertragungen Beschränkungen, in diesem Fall werden keine großen Bilder übertragen.
④ Die Anzahl aufgezeichneter Pixel und die Anzahl infrarot übertragbarer Pixel sind je nach Handy-Modell verschieden.
⑤ Manche Handys reduzieren die Dateigröße vor der Übertragung der Biddaten.
⑥ Manche Handys können keine Infrarotübertragung von einer Speicherkarte aus durchführen.
⑦ Die Eigenschaften des fertigen Drucks (Schärfe, Auflösung usw.) und die Druckzeit sind je nach Bildgröße verschieden.
⑧ Die für die Infrarotübertragung erforderliche Zeit hängt von der Dateigröße und dem Modell des Foto-Handys ab.
⑨ Die Qualität des fertigen Drucks (Farbe, Bildqualität usw.) hängt von den Aufnahmebedingungen und dem verwendeten Handy ab.
⑩ Der fertige Druck sieht möglicherweise etwas anders als das Bild auf dem LCD-Bildschirm des Handys aus.
⑪ Aufgrund von Unterschieden in den verwendeten Übertragungsprotokollen oder Bildformaten ist die Kommunikation mit manchen Digitalkameras, PCs oder PDAs eventuell nicht möglich.
⑫ Der Drucker unterstützt nicht das Progressive JPEG Format.

ESPAÑOL es

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Durante la operación

Problemas	Causa posible	Soluciones
El foto pack no se puede instalar o hay dificultades para instalarlo en la impresora.	El foto pack no es para su impresora.	Utilice únicamente un "FUJIFILM Mobile Printer Foto pack" (no se pueden utilizar otras fotos).
Se pulsó el botón POWER pero no se produjo ningún efecto.	Las pilas no están correctamente instaladas.	Instale las pilas correctamente.
Se enviaron los datos desde su móvil pero no pudieron entrar en contacto con la impresora (el indicador no parpadea).	① No se pudo realizar la comunicación debido a problemas de ángulo, de distancia o de obstáculos interferentes. ② Hubo un problema con la comunicación por infrarrojos.	① Verifique las condiciones de transferencia de la imagen e intente otra vez. ② Apague la impresora, vuélvala a encender e intente otra vez.
El indicador cambió de parpadeo lento a iluminación estable durante la transferencia de datos pero no se pudo imprimir nada.	① Se interrumpió la comunicación con el teléfono móvil (debido a problemas de ángulo, de distancia o de objetos interferentes). ② La transferencia de datos ha sido afectada debido a otros aparatos o señales procedentes de otros dispositivos infrarrojos (televisor o vídeo remoto, etc.).	① Verifique las condiciones de transferencia de la imagen e intente otra vez. ② Vuelva a intentar en un sitio alejado de otros dispositivos infrarrojos.
Finaliz la transferencia de datos pero no se imprimió nada.	① El foto pack no está cargado. ② Se ha cargado accidentalmente un foto pack usado.	Cargue un foto pack nuevo, sin usar.
El piloto de pila baja y el piloto indicador se iluminan simultáneamente.	Las pilas se están por descargar.	Tenga a mano un nuevo juego de pilas.

Restricciones

① En general, esta impresora ha sido diseñada para imprimir imágenes fijas capturadas con un teléfono móvil, y enviadas directamente a la impresora mediante comunicación infrarroja. En cuanto a las imágenes intercambiadas entre los teléfonos móviles utilizando una tarjeta o comunicaciones de datos, consulte el manual de instrucciones de su móvil. Dependiendo de los ajustes de seguridad del móvil, se podrían aplicar restricciones a la impresión de imágenes o al contenido descargado.
② No se pueden imprimir datos que no sean imágenes (directorios, agendas, etc.).
③ Se aplican restricciones a las transmisiones por infrarrojos de algunos móviles y por lo tanto, es posible que no se puedan transferir imágenes grandes.
④ El número de pixeles grabados y el número de pixeles que se pueden transmitir por infrarrojos varía según el teléfono móvil.
⑤ Es posible que algunos teléfonos móviles puedan convertir las imágenes a menor tamaño para fines de transmisión.
⑥ Es posible que algunos teléfonos móviles no puedan transmitir desde una tarjeta de memoria vía infrarrojo.
⑦ La apariencia de la copia finalizada (nitidez, resolución, etc.) y el tiempo de impresión varían según el tamaño de la imagen.
⑧ El tiempo de transmisión por infrarrojos depende del tamaño del archivo y del modelo de teléfono móvil con cámara.
⑨ La calidad de la copia impresa (color, calidad de imagen, etc.) es afectada por las condiciones fotográficas y por el teléfono móvil utilizado.
⑩ Es posible que la copia impresa no aparezca tal como se ve en la pantalla LCD del teléfono móvil.
⑪ Es posible que no se pueda realizar la comunicación con algunas cámaras digitales, PCs o PDAs, debido a la diferencia en los protocolos de comunicación o en los formatos de imagen utilizados.
⑫ Esta impresora no es compatible con Progressive JPEG.

PORTUGUÊS pt

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante o funcionamento

Problemas	Causas possíveis	Soluções
O pacote de fotos não pode carregado na impressora, ou não pode ser carregado suavemente.	O pacote de fotos não é adequado para sua impressora.	Utilize apenas o "Fujifilm Mobile Printer Photo Pack" (nenhum outro tipo de pacote de fotos pode ser utilizado).
O botão POWER é premido mas não acontece nada.	As pilhas estão instaladas incorrectamente.	Instale as pilhas correctamente.
Os dados foram enviados ao seu telefone móvel, mas a comunicação com a impressora não é possível (o indicador não cintila).	① A comunicação foi impedida por um problema com o ângulo, distância ou obstáculos. ② Há um problema com a comunicação de raios infravermelhos.	① Verifique as condições de transferência de imagem e tente de novo. ② Tente desligar e ligar a impressora.
O indicador mudou de intermitência lenta para iluminação permanente durante a transferência de dados, mas nada foi impresso.	① A comunicação com o telefone móvel expirou (devido a um problema com o ângulo, distância ou obstáculos). ② A transferência de dados foi afectada pela interferência de outros aparelhos ou sinais de outro dispositivo de raios infravermelhos (controlo remoto de televisor ou videogravador, etc.).	① Verifique as condições de transferência de imagem e tente de novo. ② Tente de novo em lugar afastado dos outros dispositivos de raios infravermelhos.
A transferência de dados terminou e nada foi impresso.	① Não há um pacote de fotos carregado. ② Um pacote de fotos usado foi carregado por equívoco.	Carregue um pacote de fotos novo.
A luz de pilhas fracas e a luz indicadora se iluminam ao mesmo tempo.	As pilhas estão para se esgotar.	Prepare pilhas novas.

Restrições

① Em geral, esta impressora foi projectada para imprimir imagens fixas tiradas com um telefone celular, e enviadas directamente para a impressora através de comunicação por raios infravermelhos. Para imagens trocadas entre telefones celulares utilizando um cartão ou comunicação de dados, consulte o manual do utilizador do seu telefone móvel. Dependendo das configurações de segurança do telefone, podem haver restrições de impressão de conteúdos ou imagens descarregados.
② Dados diferentes de imagens (livro de direcções ou agenda, etc.) não podem ser impressos.
③ As restrições aplicam-se às transmissões por raios infravermelhos em alguns telefones móveis e, portanto, pode não ser possível transferir imagens grandes.
④ O número de pixels gravados e o número de pixels que podem ser enviados através de uma transmissão por raios infravermelhos varia dependendo do telefone móvel.
⑤ Alguns telefones móveis podem não converter as imagens para um tamanho menor para transmissão.
⑥ Alguns telefones móveis podem não ser capazes de transmitir de um cartão de memória através de raios infravermelhos.
⑦ A aparência da impressão acabada (nitidez, resolução, etc.) e o tempo de impressão variam dependendo do tamanho da imagem.
⑧ O tempo da transmissão por raios infravermelhos depende do tamanho do ficheiro e do telefone móvel com câmara digital.
⑨ A qualidade da impressão acabada (cor, qualidade da imagem, etc.) é afectada pelas condições da fotografia e do telefone móvel utilizado.
⑩ A impressão acabada por não aparecer como aparece no ecrã LCD do telefone móvel.
⑪ A comunicação com algumas câmaras digitais, PCs ou PDAs podem não ser possível em virtude de diferenças nos protocolos de comunicação ou dos formatos de imagem utilizados.
⑫ Esta impressora não suporta o formato Progressive JPEG.

■ Disposing of Batteries

When disposing of batteries, do so in accordance with your local waste disposal regulations.

■ Entsorgung von Batterien

Bitte entsorgen Sie Batterien grundsätzlich gemäß den gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung von Sondermüll.

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA

■ Mise au rebut des piles

Pour la mise au rebut des piles, procédez conformément aux règlements locaux concernant la mise au rebut des déchets.

■ Desecho las pilas

Deseche las pilas de acuerdo con los reglamentos locales sobre disposición de desechos.

■ Per gettare le batterie

Le batterie scariche vanno gettate in accordo con le normative locali sull'eliminazione dei rifiuti.

■ Despejo de pilhas

Ao desfazer-se de pilhas, faça-o de acordo com os regulamentos de despejo de lixo locais.

en COMMON SENSE PRINTER CARE

PRINTER CARE

① Your printer is a precision instrument. Do not get it wet or drop it. Also, do not expose to sand.
② If you are not using your printer for a long interval, unload the batteries and keep them where they will be safe from heat, dust, and moisture.
③ Do not use solvent such as thinner and alcohol to remove soil.
④ Keep the photo chamber and printer interior clean as dust or soiling can adversely affect the print finish.
⑤ In hot weather, do not leave your printer in a closed car or on the beach, and do not leave it in moist places for many hours.
⑥ Moth repellent gas such as naphthalene adversely affects your printer and photos. Avoid keeping your printer or photos in a chest.
⑦ Your printer is computer-controlled so it is extremely unlikely to malfunction. If you should experience incorrect operation, remove the batteries and then reload them.
⑧ Note that the temperature range within which your printer can be used is +5˚C to +40˚C.
⑨ Do not dispose of the printer as ordinary garbage as this could result in a fire or environmental damage.
⑩ Do not use the printer in aircraft, hospitals or other locations where the use of mobile phones is prohibited.
⑪ If the printer causes problems with radio or TV reception, move the printer further away from the radio or TV.
⑫ When printing from a mobile phone, read the instructions for the phone and carefully follow the directions regarding operating conditions, etc.
⑬ Take great care to ensure that printed materials do not violate copyright, image rights, privacy or other personal rights and do not offend public decency. Actions that violate the rights of others, are contrary to public decency or constitute a nuisance may be punishable by law or otherwise legally actionable.

PHOTO PACK AND PRINT CARE

① Keep a photo pack in a cool and dry place. Do not leave a photo pack in a place where the temperature is extremely high (e.g., in a closed car) for many hours.
② When you load a photo pack, use all the photos as soon as possible.
③ If a photo pack has been kept in a place where the temperature is extremely high or low, leave it at normal room temperature for a while before starting to print images.
④ Be sure to use the photo pack within the validity period.
⑤ Avoid airport checked luggage inspection and other strong X-ray illumination. The effect of fogging, etc. may appear on unused photos. We recommend that you carry the printer onto the aircraft as carry-on luggage (Check with each airport for more information).
⑥ Avoid strong light, keep the prints in a cool and dry place.
⑦ For optimum print result, please use between +15˚C and +30˚C.

de DRUCKERPFLEGE UND VORSICHTSREGELN

PFLEGE DES DRUCKERS

① Ihr Drucker ist ein Präzisionsinstrument. Lassen Sie ihn nicht nass werden oder herunterfallen. Achten Sie darauf, dass kein Sand eindringen kann.
② Wenn der Drucker längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten Sie die Batterien herausnehmen und an einem kühlen, staubfreien und trockenen Ort aufbewahren.
③ Verwenden Sie zum Reinigen keine flüchtigen organischen Lösungsmittel wie Farbverdünner und Alkohol.
④ Halten Sie die Fotopack-Kammer und das Druckerinnere sauber, da Staub oder Verschmutzung die Fotoqualität beeinträchtigen könnte.
⑤ Lassen Sie bei heißem Wetter den Drucker nicht in einem geschlossenen Fahrzeug oder am Strand liegen, und lassen Sie ihn nicht längere Zeit an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
⑥ Die meisten Insektengifte wie Naphtalin beeinträchtigen Drucker und Fotomaterial. Bewahren Sie den Drucker bzw. das Fotomaterial nicht in der Nähe von Mottenkugeln auf.
⑦ Da der Drucker computergesteuert ist, kommt es fast niemals zu Fehlfunktionen. Falls dennoch einmal Betriebsstörungen auftreten, sollten Sie die Batterien einmal herausnehmen und dann wieder einlegen.
⑧ Beachten Sie, dass der geeignete Temperaturbereich für den Drucker +5˚C bis +40˚C ist.
⑨ Entsorgen Sie den Drucker nicht als Hausmüll, da sonst die Gefahr von Bränden oder Umweltverschmutzung gegeben ist.
⑩ Benutzen Sie den Drucker nicht im Flugzeug, Krankenhaus oder an anderen Orten, wo der Betrieb von Handys verboten ist.
⑪ Falls der Drucker Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, sollten Sie den Drucker etwas weiter entfernt vom Radio oder Fernsehgerät aufstellen.
⑫ Lesen Sie vor dem Ausdrucken vom Handy die Bedienungsanleitung des Handys durch, und beachten Sie alle Hinweise zu den Betriebsbedingungen.
⑬ Achten Sie besonders darauf, dass Sie mit dem Drucken kein Urheberrecht, Bildeigentumsrecht oder die Privatsphäre oder andere Personenrechte verletzen und nicht gegen die öffentlichen Sitten verstoßen. Jegliche Handlungen, welche die Rechte anderer verletzen, gegen die öffentlichen Sitten verstoßen oder ein Ärgernis darstellen, können gesetzlich geahndet oder angezeigt werden.

PFLEGE VON FOTOPACKS UND ABZÜGEN

① Bewahren Sie einen Fotopack an einem kühlen und trockenen Ort auf. Lassen Sie einen Fotopack nicht längere Zeit an Orten mit hohen Temperaturen liegen (z.B. in geschlossenenen Fahrzeugen).
② Nach dem Einlegen des Fotopacks sollte die Fotos so bald wie möglich verbraucht werden.
③ Wenn Sie einen Fotopack an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aufbewahrt haben, sollten Sie ihn zuerst wieder normale Zimmertemperatur erreichen lassen, bevor Sie damit Bilder ausdrucken.
④ Verwenden Sie einen Fotopack immer vor dem angegebenen Verfallsdatum.
⑤ Vermeiden Sie möglichst die Gepäckdurchleuchtung auf dem Flughafen oder ähnlich starke Röntgenbestrahlungen. Dies könnte zu Schleierbildung auf unbelichtetem Fotomaterial führen. Wir empfehlen Ihnen, den Drucker im Handgepäck mit ins Flugzeug zu nehmen (Fragen Sie am Flughafen nach weiteren diesbezüglichen Informationen).
⑥ Vermeiden Sie starke Lichteinstrahlung, und bewahren Sie die Abzüge an einem kühlen und trockenen Ort auf.
⑦ Für beste Druckergebnisse möglichst zwischen +15˚C und +30˚C verwenden.

fr SOINS DE L'IMPRIMANTE ET PRECAUTIONS

SOIN DE L'IMPRIMANTE

① L'imprimante est un instrument de précision. Veillez à ne pas la mouiller, à ne pas la laisser tomber. Ne la laissez pas dans un endroit exposé à du sable.
② Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant un intervalle prolongé, retirez les piles et rangez-les dans un endroit à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité.
③ N'utilisez pas de solvants comme des diluants et de l'alcool pour nettoyer la saleté.
④ Maintenez le logement des photos et l'intérieur de l'imprimante bien propres car la poussière ou la saleté risque d'affecter la finition de l'impression.
⑤ S'il fait chaud, ne laissez pas l'imprimante dans une voiture fermée ou sur la plage, et ne la laissez pas dans un endroit humide pendant longtemps.
⑥ Des gaz contre les mites, comme la naphtaline, peuvent affecter l'imprimante et les photos. Evitez de ranger l'imprimante ou les photos dans une commode.
⑦ L'imprimante est commandée par ordinateur et elle devrait normalement toujours fonctionner sans problème. En cas de fonctionnement incorrect, retirez les piles et remettez-les en place.
⑧ Notez que la plage de température pendant laquelle l'imprimante peut être utilisée est comprise entre +5˚C et + 40˚C.
⑨ Ne mettez pas l'imprimante au rebut comme déchet ordinaire, car ceci risque de provoquer un incendie ou de porter préjudice à l'environnement.
⑩ N'utilisez pas l'imprimante dans un avion, dans des hôpitaux ou dans des endroits où l'utilisation des téléphones mobiles est interdite.
⑪ Si l'imprimante provoque des problèmes avec la réception radio ou télévisée, éloignez-la de la radio ou du téléviseur.
⑫ Lors de l'impression à partir d'un téléphone mobile, lisez le mode d'emploi du téléphone et suivez attentivement les directives concernant les conditions de fonctionnement, etc.
⑬ Faites particulièrement attention à vous assurer que les matériaux imprimés ne sont pas en infraction avec les droits d'auteur, les droits sur les images, la protection de la vie privée ou les autres droits personnels et s'ils ne constituent pas une offense à la décence. Les actions qui violent les droits des autres sont contraires à la décence publique et constituent une offense qui peut être punissable par la loi ou peut être l'objet d'une action judiciaire.

SOINS POUR LE PACK PHOTO ET LES TIRAGES

① Conservez un pack photo dans un endroit frais et sec. Ne laissez pas le pack photo dans un endroit où la température est très élevée (dans une voiture fermée, par exemple) pendant longtemps.
② Lorsque vous chargez un pack photo, utilisez tous les photos le plus rapidement possible.
③ Si un pack photo a été conservé dans un endroit où la température est extrêmement élevée ou basse, laissez-le à la température est extrêmement élevée ou basse, laissez-les à la température normale de la pièce pendant quelques instants avant de commencer à imprimer des images.
④ Veillez à utiliser le pack photo pendant sa période de validité.
⑤ Evitez les inspections de bagages de l'aéroport ainsi que toute autre illumination intense par rayons X. Un effet de voile, etc., risque d'apparaître sur les photos inutilisées. Nous vous recommandons de transporter l'imprimante dans l'avion comme bagage accompagné (Vérifiez avec chaque aéroport pour avoir plus d'informations).
⑥ Evitez les lumières intenses, et conservez les tirages dans un endroit frais et sec.
⑦ Pour des résultats d'impression optimum, utilisez entre +15˚C et + 30˚C.

es CUIDADOS GENERALES DE LA IMPRESORA

CUIDADOS DE LA IMPRESORA

① Su impresora es un instrumento de precisión. No la moje ni la deje caer, ni la exponga a la arena.
② Si no a va utilizar la impresora por un largo período de tiempo, extraiga las pilas y guárdelas en un lugar protegido del calor, del polvo y de la humedad.
③ No utilice solventes tales como diluyente o alcohol para eliminar la suciedad.
④ Mantenga limpios el compartimiento del foto pack y el interior de la cámara ya que la suciedad o el polvo puede afectar negativamente la copia final.
⑤ Cuando haga calor, no deje la impresora dentro de un coche cerrado o sobre la arena de la playa, y no la deje en lugares húmedos durante muchas horas.
⑥ Los vapores procedentes de productos antipolillas, como por ejemplo, la naftalina, tienen efectos nocivos sobre la impresora y las fotos. Evite guardar la impresora o las fotos en un armario.
⑦ Puesto que su impresora está controlada por ordenador, normalmente es muy raro que se produzca un fallo de funcionamiento. Si se produce un fallo, retire las pilas y vuélvalas a instalar.
⑧ Tenga en cuenta que la impresora se puede utilizar dentro de una gama de temperaturas comprendidas entre +5˚C y +40˚C.
⑨ No deseche la impresora junto con la basura común pues tal acción podría ocasionar un incendio o daños al entorno.
⑩ No utilice la impresora en un avión, en hospitales u otros lugares donde está prohibido el uso de los teléfonos móviles.
⑪ Si la impresora produce problemas en la recepción de radio o televisión, aleje la impresora de la radio o del televisor.
⑫ Cuando se imprime desde un teléfono móvil, lea las instrucciones suministradas con el teléfono y siga atentamente las instrucciones sobre condiciones de funcionamiento, etc.
⑬ Tenga sumo cuidado en evitar que los materiales impresos no infrinjan las leyes de los derechos de autor, la privacidad u otros derechos personales, y que no atenten contra la decencia pública. Las acciones que puedan violar los derechos de terceros, que sean contrarias a la decencia pública o que constituyan una afrenta pueden ser castigables por la ley o ser procesables legalmente.

CUIDADOS DEL FOTO PACK Y DE LA IMPRESORA

① Guarde el foto pack en un lugar fresco y seco. No deje el foto pack durante muchas horas en lugares donde la temperatura sea excesivamente alta (por ejemplo, dentro de un choche cerrado).
② Una vez que cargue un foto pack, utilice todas las fotos lo antes posible.
③ Si se ha dejado el foto pack en un lugar de temperatura excesivamente alta o baja, déjelo a la temperatura normal durante un tiempo antes de empezar a imprimir las imágenes.
④ Asegúrese de utilizar el foto pack antes de su caducidad.
⑤ Al igual que otras fuentes de iluminación intensa por rayos X, los aparatos usados para la inspección de equipaje en los aeropuertos pueden velar las fotos no utilizadas, por lo que le recomendamos llevar la impresora como equipaje de mano (solicite más información al personal del aeropuerto).
⑥ Evite la luz intensa y guarde las copias en un lugar fresco y seco.
⑦ Para optimizar el resultado de la impresión, se recomienda usar entre +15˚C y + 30˚C.

it Conservazione DELLA STAMPANTE

CURA DELLA STAMPANTE

① La vostra stampante è uno strumento di precisione. Non farla bagnare e non lasciarla cadere. Proteggerla dalla sabbia.
② Se si prevede di non utilizzare la stampante per qualche tempo, togliere le batterie e tenerle in un luogo protetto da calore, polvere e umidità.
③ Non pulire mai la stampante con solventi come diluente e alcool.
④ Tenere l'alloggiamento delle foto e l'interno della stampante ben puliti, dato che la polvere e lo sporco possono influenzare negativamente la qualità della stampa.
⑤ In climi caldi, non lasciare la stampante in una vettura parcheggiata al sole o su di una spiaggia, e non lasciarla in luoghi umidi per molte ore.
⑥ Gli insetticidi come la naftalina hanno un effetto negativo su stampante e foto. Evitare di tenere la stampante o le foto in un cassettone per indumenti.
⑦ La vostra stampante è controllata da un microprocessore e quindi non dovrebbe guastarsi. Se dovesse comportarsi in modo anomalo, togliere le batterie, attendere qualche secondo prima di reinserirle.
⑧ Tenere presente che questa stampante può essere usata a temperature che vanno dai +5˚C ai +40˚C.
⑨ Non gettare questa stampante come rifiuto comune, dato che può causare problemi di inquinamento.
⑩ Non usare la stampante in aerei di linea, in ospedali o in altri luoghi dove sia proibito l'uso di telefonini.
⑪ Se la stampante causa problemi di ricezione alla radio o al televisore, allontanarla da questi ultimi.
⑫ Per stampare da un telefonino, leggere prima il manuale e seguirne quindi tutte le indicazioni.
⑬ Fare attenzione a che le immagini stampate non violino i diritti d'autore di terzi, la privacy o altri diritti di persone o istituzioni, e che non offendano la pubblica decenza. Le azioni che violano tali diritti, sono contrarie alla morale o disturbano gli altri possono essere punibili per legge o altrimenti perseguibili.

CURA DELLA STAMPE E DEL PACCO FOTO

① Conservare il pacco foto in un luogo fresco ed asciutto. Non lasciare il pacco foto a lungo in luoghi molto caldi (ad esempio in un'automobile chiusa al sole).
② Quando si carica un pacco foto usare le foto che contiene al più presto possibile.
③ Se un pacco foto è stato conservato a temperature molto basse o molto alte, lasciarlo a temperatura ambiente per qualche tempo prima di stampare.
④ Usare il pacco foto entro la scadenza prevista.
⑤ Evitare di esporre le foto ad ispezioni in aeroporti o ad altre forti sorgenti di raggi X. Le foto nuove possono danneggiarsi. Si raccomanda di trasportare la stampante con sé a bordo dell'aereo (Per dettagli, consultare le autorità aeroportuali).
⑥ Evitare la luce forte e tenere le stampe in un luogo fresco ed asciutto.
⑦ Per ottenere risultati ottimali, utilizzare tra +15˚C e +30˚C.

pt CUIDADOS A TER COM A IMPRESSORA DE SENSO COMUM

CUIDADOS A TER COM A IMPRESSORA

① Sua impressora é um instrumento de precisão. Não a deixe molhar-se nem a derrube. Do mesmo modo, não a exponha à areia.
② Se não for utilizar a impressora durante algum tempo, retire as pilhas e guarde-as onde as mesmas ficarão seguras do calor, poeira e humidade.
③ Não utilize solventes como diluentes de tinta e álcool para remover a sujidade.
④ Mantenha a câmara de foto e o interior da impressora limpos pois a poeira ou sujidade pode afectar adversamente o acabamento da impressão.
⑤ Em tempos quentes, não deixe a impressora no automóvel fechado ou na praia, nem a deixe em lugares húmidos por muitas horas.
⑥ Gás repelente de traças, como naftalina, afecta adversamente a impressora e as fotos. Evite guardar a impressora ou fotos em cesto.
⑦ Sua impressora é um computador controlado e, portanto, é extremamente improvável que funcione mal. No caso de funcionamento incorrecto, retire as pilhas e instale-as de novo.
⑧ Tenha em atenção que o intervalo de temperatura dentro do qual a impressora pode ser utilizada é de +5°C a +40°C.
⑨ Não se descarte da impressora como lixo comum, pois isso poderia causar um incêndio ou danos ao meio ambiente.
⑩ Não utilize a impressora em aeronaves, hospitais ou outros lugares onde o uso de telefones celulares é proibido.
⑪ Se a impressora causar problemas com a recepção de rádio ou TV, afaste a impressora do rádio ou TV.
⑫ Quando imprimir a partir de um telefone celular, leia as instruções para o telefone e siga atentamente as instruções relativas às condições de operação, etc.
⑬ Tome muito cuidado para garantir que os materiais impressos não violem os direitos de autor, direitos de imagem, privacidade ou outros direitos pessoais, e não ofenda a decência pública. Acções que violam os direitos de outros, que são contrárias à decência pública ou que constituem uma perturbação podem ser puníveis pela lei ou ser judiciadas legalmente.

CUIDADOS A TER COM O PACOTE DE FOTOS E IMPRESSÕES

① Guarde os pacotes de fotos em lugar frio e seco. Não deixe um pacote de fotos em lugar onde a temperatura seja extremamente alta (por exemplo, no automóvel fechado) por muitas horas.
② Ao instalar um pacote de fotos, utilize todas as fotos o mais rápido possível.
③ Se um pacote de fotos tiver sido guardado em lugar onde a temperatura seja extremamente alta ou baixa, deixe-o na temperatura ambiente normal durante algum tempo antes de iniciar a imprimir as imagens.
④ Certifique-se de utilizar o pacote de fotos dentro do período de validade.
⑤ Evite as inspecções de bagagem feitas em aeroportos e outras iluminações fortes de raio X. O efeito de neblina, etc. pode aparecer em fotos não usadas. Recomendamos que carregue sua impressora em uma aeronave como bagagem de mão (Para mais informações, verifique em cada aeroporto).
⑥ Evite luzes fortes, e guarde as impressões em lugar frio e seco.
⑦ Para resultados de impressão óptimos, utilize entre +15°C e +30°C.